



# Ottignies Louvain-la-Neuve



## Bulletin Communal Officiel



La Chorale de Veszprém

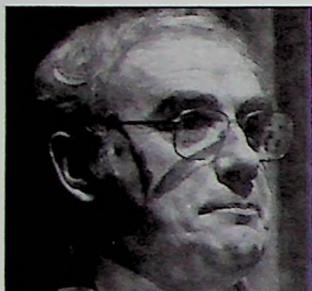
53

JUN  
1991

VILLE UNIVERSITAIRE JUMELÉE AVEC  
JASSANS-RIOTTIER (FRANCE) ET VESZPRÉM (HONGRIE)

PÉRIODIQUE BIMESTRIEL - OTTIGNIES

## LE MOT DU BOURGMESTRE



LE SOIR

*Il y a quelques mois un enfant traversant une rue du Centre d'Ottignies était renversé par une voiture. Il devait décéder quelques jours plus tard. Il avait 12 ans.*

*Il y a quelques semaines un enfant de chez nous, en week-end dans une localité voisine, est fauché par une voiture. Il devait décéder lors de son transfert à la clinique. Il avait 10 ans.*

*Hier, dans une commune limitrophe de la nôtre, un enfant de 5 ans est également tué par une voiture.<sup>(\*)</sup>*

*Quel drame pour ces familles que de perdre un enfant en pareille circonstance ! Quelle responsabilité pour nous tous devant de tels drames ! La vie d'un enfant n'est-elle pas chose éminemment sacrée !*

*Souvent alors on accuse l'autre.*

*Les parents qui devraient mieux garder leurs enfants et ne pas les laisser jouer dans des rues à grande circulation ... mais qui a jamais pu empêcher un enfant de courir sur le chemin pour rattraper le ballon qui lui a échappé ?*

*Les automobilistes qui roulent à folle allure sans respecter les limitations de vitesse ... mais qui d'entre nous respecte toujours scrupuleusement les 60 km à l'heure à l'avenue des Combattants ou à la chaussée de La Croix ?*

### **L'Administration communale**

— qui devrait instaurer davantage de plaines de jeux pour les enfants — il y en a peut-être trop peu, mais si déjà celles qui existent pouvaient ne pas être vandalisées ;

— qui devrait multiplier les obstacles dans les rues fort fréquentées pour freiner la circulation ... mais qui ne se gausse des bacs à fleurs, mais qui ne râle pas pour un bruit engendré par le dos d'âne placé devant chez lui ou pour sa carrosserie trop secouée par un passage trop rapide sur un casse-vitesse trop dur ;

— qui devrait demander à la commune de renforcer les contrôles de vitesse ... mais qui n'est jamais venu se plaindre auprès du Bourgmestre ou des Echevins de la sévérité de certains agents de police qui lui

*ont dressé procès-verbal parce qu'il roulait à 75 km au lieu de 60 ?*

*Que pèsent tous ces inconvenients par rapport à la vie d'un enfant ?*

*Non, nous sommes tous responsables.*

*La gravité des accidents de ces derniers mois nous interpelle tous.*

*A chacun, dès lors, de faire son examen de conscience et surtout d'adopter, à tous moments, une attitude réfléchie pour qu'à l'avenir plus aucun enfant ne meure dans la rue.*

Valmy FEAUX

*(\*) Au moment de remettre cet article, c'est un gosse de 3 ans qui se fait renverser par un automobiliste dans un quartier d'habitations sociales de notre Ville. Il n'est heureusement que légèrement blessé.*

### NOUVEAU ! A OTTIGNIES LOUVAIN-LA-NEUVE

#### Un service professionnel dans le domaine de la photographie

- Travaux pour l'industrie et l'architecture
- Reportages de cérémonies
- Développement de vos photos en 1 heure
- Photocopies couleur haut de gamme

#### SPRL PROLAB - One Hour Photo

Place de l'Université 32 - 1348 Louvain-la-Neuve - Tél. (010) 45 22 02

→ Direction centre Urbain → SMAP — Parking aisé

### Clôtures DETHY sprl

1907

Avenue Albert 1<sup>er</sup> 33  
1342 Limelette  
Tél. 010/415088

1988

Ouvert le samedi de 9 h à 12 h.

Distributeur reconnu Bekaert

Piquets en fer plastifié, bois, béton,  
caoutchouc

Treillis en tous genres,  
plastifié et galvanisé

Accessoires pour clôtures électriques

Chenils

Remise à domicile

## EN COUVERTURE :

Lors de sa visite à Ottignies Louvain-la-Neuve, la Chorale de Veszprém a donné un concert très remarqué au Centre Culturel (voir p. 10).

**B U L L E T I N**  
C O M M U N A L OFFICIEL

distribué gratuitement dans toutes les boîtes aux lettres d'Ottignies Louvain-la-Neuve

Rédaction, Administration, Publicité : José Desmet

Avenue des Combattants, 30  
Tél. 437906

Réalisation Technique :  
Photocomposition N. Dieu-Blondiau  
et Imprimerie J. Dieu-Brichart  
Chaussée de La Croix 47  
1340 Ottignies  
Tél. 415024

- Les articles signés n'engagent que leurs auteurs.
- Reproduction des textes autorisée en mentionnant l'origine complète.
- Reproduction des annonces commerciales interdite.

## PROCHAINES PUBLICATIONS

N° 54 : 23 août 1991  
Date limite de dépôt des infos :  
22 juillet 1991

N° 55 : 18 octobre 1991  
Date limite de dépôt des infos :  
16 septembre 1991

N° 56 : 20 décembre 1991  
Date limite de dépôt des infos :  
18 novembre 1991

## N° 53 LES TITRES

Editorial	2	L'âge d'or	17
Autant Savoir	4	Economie	18
Magazine	6	Culture et loisirs	19
Participation	9	Environnement	22
Actualité Médico-Sociale	12	A votre avis	23
Jeunesse d'aujourd'hui	15		

## EN EXERGUE :

Louvain-la-Neuve a 20 ans	7
Programme de la Kermesse	8
Été Jeunes	16
Oratoires en péril	20
Centre Culturel : Saison 91/92	21

## ENCART :

**LA RENTRÉE SCOLAIRE**  
dans les écoles communales.

**FÊTE DE LA MUSIQUE**

## Ets CLERBOIS s.a.

Concessionnaire PEUGEOT  
Nouvelle direction Alain et Guy PETIT  
Chaussée Provinciale 122 • 1341 Ottignies • Tél. (010) 61 2250

CARROSSERIE TOUTES MARQUES • AGRÉÉE SMAP et PS



PEUGEOT

PEUGEOT 405  
L'EXPRESSION DU TALENT.

## AVIS

Nous vous rappelons que chaque lundi le Service des Travaux procède à l'enlèvement d'objets encombrants.

Pour bénéficier de ce service, il vous suffit de nous contacter au numéro d'appel (010) 417411 et de vous inscrire sur la liste d'attente.

Au jour qui vous aura été indiqué, vos encombrants seront rangés à l'extérieur de votre propriété privée ; nous vous demandons également de limiter le poids de vos colis à 30 kilos maximum.

Peuvent être évacués de cette manière : du mobilier, de la vaisselle, de l'électroménager, des fonds de greniers ou de caves, ... à l'exception de tous débris de construction et désormais des déchets de jardin (tonte, élagage ou abattage).

Si vous ne pouvez patienter jusqu'à notre passage, il vous est loisible de déposer vos encombrants au parc à conteneurs sis à Louvain-la-Neuve, avenue Georges Lemaître.

## PIGEONS ÉGARÉS

*La saison colombophile bat son plein.*

*Si vous trouvez un pigeon égaré, prévenez la Fédération Colombophile Belge qui vous indiquera la marche à suivre.*

**Renseignements :**  
Section du Brabant  
Rue Lekeu 18  
1070 Bruxelles  
du Lu au Ve de 8 à 12 h  
et de 12 h 30 à 16 h 30  
Tél. (02) 5218290.

## AVIS AU PUBLIC

*La permanence administrative du samedi matin sera supprimée du 6 juillet au 31 août inclus.*

## ANTENNES SUR LE SITE UNIVER-SITAIRE

**Service des étrangers**

Place de l'Université 10  
Tél. 453370

**Service des travaux**

Place de l'Accueil 13  
Tél. 451589

## LES COMBUSTIBLES SOLIDES

A l'occasion de la guerre du Golfe chacun a pu mesurer la précarité de notre confort principalement basé sur les produits pétroliers. Il ne semble donc pas raisonnable de dépendre d'un seul combustible.

Le charbon est une autre forme d'énergie, propre, moderne, sûre. Il répond aux normes les plus rigoureuses en matière de sécurité et d'environnement. Son approvisionnement est assuré et les réserves mondiales prouvées. Son prix est très stable depuis 10 ans.

Le charbon donne une chaleur économique et saine.

Pour plus de renseignements adressez-vous à

**l'Institut des Combustibles Solides**  
Rue du Marché aux Herbes 105  
Boîte 40  
1000 Bruxelles  
Tél. (02) 5118715.

## L'ENVIRONNEMENT, ÇA SE SOIGNE !

**Les médicaments périmés sont des déchets dangereux. Ils doivent être détruits sans nuire à l'environnement**

**DEPOSEZ-LES CHEZ VOTRE PHARMACIEN**  
du 12 mai au 22 juin 1991



A L'INITIATIVE DU MINISTRE DE L'ENVIRONNEMENT  
POUR LA REGION WALLONNE,  
EN COLLABORATION AVEC L'ADESA ET VOTRE PHARMACIEN

ADESA : 067/21.07.87



## Avis aux responsables d'associations

Le service Information tient à la disposition du public un fichier reprenant les coordonnées des Associations.

En cas de modification de votre Comité, veuillez nous en avvertir.  
Tél. 437906

**La Nuit  
Le Bruit nuit  
Pensez-y !**

## NOUVEAU dans la région !



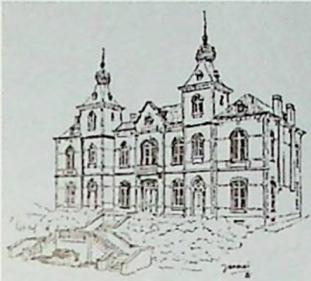
**l'élevateur KOMATSU**

en vente chez  
**Ets Noël G.**

Avenue Albert 1<sup>er</sup> 43 - 1342 Limelette  
Tél. (010) 413190

Electrique • Diesel • Essence

**APPROUVÉ**



#### Séance du 26 mars 1991

Le Conseil communal émet un avis favorable sur l'inscription d'une zone industrielle sur le site universitaire entre le site Shell, le parc scientifique, l'autoroute E411 et la RN4 ainsi que sur l'extension d'une zone d'industrie de recherche nord en vue de l'implantation de Téléport.

Il arrête un règlement relatif à la conservation, la salubrité, la sécurité, la viabilité et la beauté de la voirie. Ce règlement prévoit une garantie (100 F/m<sup>3</sup> construit) destiné à prémunir la Ville contre les dégâts occasionnés à la voirie durant les travaux de construction ou de transformation d'immeubles.

Le règlement sur le droit de place au marché hebdomadaire est également approuvé. Il est calculé à raison de 10 F par mètre courant de voirie occupée et par jour. Ainsi le marché d'Ottignies reste le moins cher de Belgique pour les commerçants.

L'Assemblée approuve également le projet d'égouttage des rues L. Delhaize et Escadron Brumagne.

#### Séance du 23 avril 1991

Le Conseil communal décide de dénommer « Clos René François » la voirie du nouveau lotissement situé rue du Petit-Ry et « Rue Hippocrate » la voirie reliant la rue du Champ Ste-Anne à la Clinique St-Pierre.

L'Assemblée fixe les conditions de recrutement d'un architecte-urbaniste. Elle approuve également la convention à intervenir avec le bureau CREAT et relative à l'établissement du règlement communal d'urbanisme.

Sont également approuvés les cahiers des charges relatifs à l'aménagement des voiries longeant le golf et des trottoirs de l'avenue Albert 1<sup>er</sup>.

Désigne Mme J. Gougnard au sein de la Commission « Tiers Monde » en remplacement de M. de Fays.

Approuve la construction de la phase IV (pavillon de 2 classes maternelles équipé d'un module de psychomotricité) de l'école de Lauzelle.

## CHAMBRES D'HÔTES CHEZ L'HABITANT

Si vous disposez d'une chambre équipée des commodités habituelles pour quoi n'envisageriez-vous pas d'y accueillir un étudiant ou des parents proches d'un malade hospitalisé ou encore des personnes effectuant un court séjour dans notre ville ?

Si cette proposition vous intéresse, communiquez vos coordonnées et les caractéristiques du logement disponible à la Maison du Tourisme qui se chargera volontiers de la transmettre aux nombreux demandeurs.

**Contact :**  
Cécile Lucas  
Tél. 437811.

## P.S. Assurances : un partenaire attentif à votre avenir

- Vous avez besoin d'une **assurance auto** performante ou d'une **couverture incendie** sur mesure pour votre habitation ?
- Vous voulez bénéficier d'une **assistance totale** lors de vos prochaines vacances à l'étranger ?
- Vous cherchez une formule de **prévoyance funéraire** qui évite à votre famille les soucis financiers et les tracasseries administratives ?
- Vous souhaitez assurer l'avenir financier de vos proches ou vous préparer une retraite dorée en souscrivant une **assurance vie** ou une **pension complémentaire** ?
- Vous cherchez le partenaire fiable qui vous permettra de réaliser votre rêve de **devenir propriétaire** ?

- La solution :



**PS ASSURANCES**

- Nos conseillers dans votre région :

Crabbe F.	(010) 61 36 46	Ottignies-L.L.N.
Bernard J.C.	(010) 61 42 93	Ottignies-L.L.N.
Weitkunat P.	(010) 61 39 57	Ottignies-L.L.N.
	(010) 61 63 50	Court-Saint-Etienne
Facchin J.	(010) 61 36 52	Court-Saint-Etienne
Gilot J.P.	(067) 78 06 47	Baisy-Thy
Debock M.	(010) 61 63 50	Court-Saint-Etienne
Devis E.	(010) 61 45 28	Wavre

Entreprise agréée sous le numéro de code 0058

## AVIS

Nous vous rappelons que chaque lundi le Service des Travaux procède à l'enlèvement d'objets encombrants.

Pour bénéficier de ce service, il vous suffit de nous contacter au numéro d'appel (010) 417411 et de vous inscrire sur la liste d'attente.

Au jour qui vous aura été indiqué, vos encombrants seront rangés à l'extérieur de votre propriété privée; nous vous demandons également de limiter le poids de vos colis à 30 kilos maximum.

Peuvent être évacués de cette manière: du mobilier, de la vaisselle, de l'électroménager, des fonds de greniers ou de caves, ... à l'exception de tous débris de construction et désormais des déchets de jardin (tonte, élagage ou abattage).

Si vous ne pouvez patienter jusqu'à notre passage, il vous est loisible de déposer vos encombrants au parc à conteneurs sis à Louvain-la-Neuve, avenue Georges Lemaître.

## PIGEONS ÉGARÉS

*La saison colombophile bat son plein.*

*Si vous trouvez un pigeon égaré, prévenez la Fédération Colombophile Belge qui vous indiquera la marche à suivre.*

**Renseignements :**  
Section du Brabant  
Rue Lekeu 18  
1070 Bruxelles  
du Lu au Ve de 8 à 12 h  
et de 12 h 30 à 16 h 30  
Tél. (02) 5218290.

## AVIS AU PUBLIC

*La permanence administrative du samedi matin sera supprimée du 6 juillet au 31 août inclus.*

## ANTENNES SUR LE SITE UNIVER-SITAIRE

**Service des étrangers**

Place de l'Université 10  
Tél. 453370

**Service des travaux**

Place de l'Accueil 13  
Tél. 451589

## LES COMBUSTIBLES SOLIDES

A l'occasion de la guerre du Golfe chacun a pu mesurer la précarité de notre confort principalement basé sur les produits pétroliers. Il ne semble donc pas raisonnable de dépendre d'un seul combustible.

Le charbon est une autre forme d'énergie, propre, moderne, sûre. Il répond aux normes les plus rigoureuses en matière de sécurité et d'environnement. Son approvisionnement est assuré et les réserves mondiales prouvées. Son prix est très stable depuis 10 ans.

Le charbon donne une chaleur économique et saine.

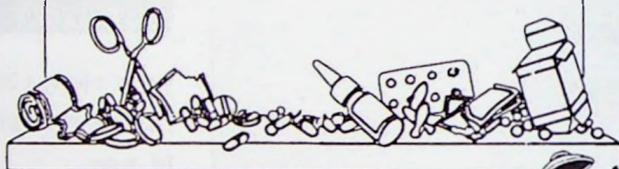
Pour plus de renseignements adressez-vous à

**l'Institut des Combustibles Solides**  
Rue du Marché aux Herbes 105  
Boîte 40  
1000 Bruxelles  
Tél. (02) 5118715.

## L'ENVIRONNEMENT, ÇA SE SOIGNE !

**Les médicaments périmés sont des déchets dangereux. Ils doivent être détruits sans nuire à l'environnement**

**DEPOSEZ-LES CHEZ VOTRE PHARMACIEN**  
du 12 mai au 22 juin 1991



A L'INITIATIVE DU MINISTRE DE L'ENVIRONNEMENT  
POUR LA REGION WALLONNE,  
EN COLLABORATION AVEC L'ADESA ET VOTRE PHARMACIEN

ADESA : 067/21.07.87



## Avis aux responsables d'associations

Le service Information tient à la disposition du public un fichier reprenant les coordonnées des Associations.

En cas de modification de votre Comité, veuillez nous en avvertir.  
Tél. 437906

**La Nuit  
Le Bruit nuit  
Pensez-y !**

## NOUVEAU dans la région !



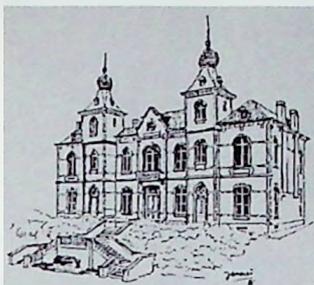
**l'élévateur KOMATSU**

en vente chez  
**Ets Noël G.**

Avenue Albert 1<sup>er</sup> 43 - 1342 Limelette  
Tél. (010) 413190

Electrique • Diesel • Essence

**APPROUVÉ**



#### Séance du 26 mars 1991

Le Conseil communal émet un avis favorable sur l'inscription d'une zone industrielle sur le site universitaire entre le site Shell, le parc scientifique, l'autoroute E411 et la RN4 ainsi que sur l'extension d'une zone d'industrie de recherche nord en vue de l'implantation de Téléport.

Il arrête un règlement relatif à la conservation, la salubrité, la sécurité, la viabilité et la beauté de la voirie. Ce règlement prévoit une garantie (100 F/m<sup>3</sup> construit) destiné à prémunir la Ville contre les dégâts occasionnés à la voirie durant les travaux de construction ou de transformation d'immeubles.

Le règlement sur le droit de place au marché hebdomadaire est également approuvé. Il est calculé à raison de 10 F par mètre courant de voirie occupée et par jour. Ainsi le marché d'Ottignies reste le moins cher de Belgique pour les commerçants.

L'Assemblée approuve également le projet d'égouttage des rues L. Delhaize et Escadron Brumagne.

#### Séance du 23 avril 1991

Le Conseil communal décide de dénommer « Clos René François » la voirie du nouveau lotissement situé rue du Petit-Ry et « Rue Hippocrate » la voirie reliant la rue du Champ Ste-Anne à la Clinique St-Pierre.

L'Assemblée fixe les conditions de recrutement d'un architecte-urbaniste. Elle approuve également la convention à intervenir avec le bureau CREAT et relative à l'établissement du règlement communal d'urbanisme.

Sont également approuvés les cahiers des charges relatifs à l'aménagement des voiries longeant le golf et des trottoirs de l'avenue Albert I<sup>er</sup>.

Désigne Mme J. Gougnard au sein de la Commission « Tiers Monde » en remplacement de M. de Fays.

Approuve la construction de la phase IV (pavillon de 2 classes maternelles équipé d'un module de psychomotricité) de l'école de Lauzelle.

## CHAMBRES D'HÔTES CHEZ L'HABITANT

Si vous disposez d'une chambre équipée des commodités habituelles pour quoi n'envisageriez-vous pas d'y accueillir un étudiant ou des parents proches d'un malade hospitalisé ou encore des personnes effectuant un court séjour dans notre ville ?

Si cette proposition vous intéresse, communiquez vos coordonnées et les caractéristiques du logement disponible à la Maison du Tourisme qui se chargera volontiers de la transmettre aux nombreux demandeurs.

**Contact :**  
Cécile Lucas  
Tél. 4378 11.

## P.S. Assurances : un partenaire attentif à votre avenir

- Vous avez besoin d'une **assurance auto** performante ou d'une **couverture incendie** sur mesure pour votre habitation ?
- Vous voulez bénéficier d'une **assistance totale** lors de vos prochaines vacances à l'étranger ?
- Vous cherchez une formule de **prévoyance funéraire** qui évite à votre famille les soucis financiers et les tracasseries administratives ?
- Vous souhaitez assurer l'avenir financier de vos proches ou vous préparer une retraite dorée en souscrivant une **assurance vie** ou une **pension complémentaire** ?
- Vous cherchez le partenaire fiable qui vous permettra de réaliser votre rêve de **devenir propriétaire** ?

- La solution :



**PS ASSURANCES**

- Nos conseillers dans votre région :

Crabbe F.	(010) 61 36 46	Ottignies-L.L.N.
Bernard J.C.	(010) 61 42 93	Ottignies-L.L.N.
Weitkunat P.	(010) 61 39 57	Ottignies-L.L.N.
	(010) 61 63 50	Court-Saint-Etienne
Facchin J.	(010) 61 36 52	Court-Saint-Etienne
Gilot J.P.	(067) 78 06 47	Baisy-Thy
Debock M.	(010) 61 63 50	Court-Saint-Etienne
Devis E.	(010) 61 45 28	Wavre

Entreprise agréée sous le numéro de code 0058

## LE NAUSICAA

Le bâtiment du « Nausicaa » fut édifié en 1971 grâce à l'engagement solidaire des professeurs réunis en amicale. Pendant vingt ans cette piscine de l'Athénée Royal accueillit des générations d'élèves.

Au mois de janvier dernier, le nouveau bâtiment, doté d'une piscine à débordement, fut inauguré par les Ministres Ylieff et Féaux.

Au début du mois d'avril, l'ancien bâtiment du « Nausicaa » fut livré à la démolition.

Ainsi disparaissait un témoin du passé scolaire de notre Ville.

## PLACE PÈRE BRUNO REYNDERS

Le 21 mai a été dévoilée une pierre commémorative posée devant le parvis de l'église Saint-Pie X au Petit-Ry. Elle a été élevée en mémoire du Père Bruno Reynders que les anciens habitants d'Ottignies ont bien connu.

Né en 1903, le Père Bruno devint moine bénédictin à Louvain. En 1942, il prit conscience de la détresse des populations juives pourchassées par l'occupant nazi. Il s'impliqua totalement dans la lutte contre les déportations et arracha à la mort certaine 390 enfants et adultes d'origine israéliite.

En 1964, l'Etat d'Israël lui décerna le titre de « Juste des Nations ».

De 1971 à 1976 il partagea la vie et le travail pastoral de l'Abbé Dereau, curé de St-Remi. Après, il trouva refuge au Chenoy où il s'est éteint en 1981.

La place située face à l'église du Petit-Ry portera désormais le nom de ce héros de la Résistance.

## ACCUEIL À L'HÔTEL DE VILLE

La façade de l'Hôtel de Ville est percée de trois portes. A l'origine, celle de gauche desservait la maison de l'instituteur, celle de droite la maison de l'institutrice et celle du centre, à double vantail, la salle du Conseil et le secrétariat communal.

Avec le temps, les locaux changèrent de destination et aujourd'hui tout le bâtiment est réservé à l'Administration : bureau du Bourgmestre, cabinets des Echevins, Secrétariat.

Pour faciliter et améliorer l'accueil du public, les portes latérales ont été fermées. Depuis le 18 avril, seule la double porte centrale donne accès à l'Hôtel de Ville dont le hall a reçu un nouveau pavement en marbre et un sas vitré du plus joli effet.

Des hôtesse vous guideront vers les différents services. Bienvenue à tous !

## LE FEU DE LA ST-GRÉGOIRE



Comme l'a rappelé Mme André, Echevin des Fêtes, entourée de MM. Duc et Schauwers, chevilles ouvrières de cette sympathique fête folklorique, chaque année au mois de mars les habitants du Szymont convient la population à brûler Bonhomme Hiver pour marquer le début du Printemps.

## CARNET FAMILIAL

### NAISSANCES

Bidou Thomas, Le Bussy Kilian, Geubelle Martin, Hayet Armand, Berny Camille, Bruynbroeck Igor, Renson Marie, Leloup Joris, Duwaerts Quentin, Dumont Amandine, Contempré Manon, De Vlamincq Aurélie, Dumont Aline, Magonet Valentine, Charlier Nicolas, Glautier Simon, Vlese Laura, Delcambre Emeline, Collet Jason, Dussenne Martin, Somers Joachim, Pire Joseph, Chagri Khadija, Chevalier Claire, Akajjoua Redouane, Rombaux Esther, Damoiseaux Marie, Sneessens Laetitia, Bodart Quentin, Sluysmans Laurence, Derbaix Nathan, Onerbay Nazmiye, Macq Gilles, Orosz Luca, Robert Julie, Vergote Baptiste, Bastin Quentin, Vroman Olivier, Lacroix Kevin, Wilamowski Sylvie, Sieng Sovanna.

### MARIAGES

Messire Jacques Rotsart de Hertaing et Anne Goffe, Delfosse Eric et Chauvaux Nicole, Houbart Bruno et Barragan Izquierdo Maria Dolorès, Sterkendries Eric et Rosso Giuliana, Gharbaoui Amal et Plombeur Marie-France, Balfroid Yves et Roger Marie-Dominique, Scheiff Alfred et Marchal Marie.

### DÉCÈS

Wanet Ghislaine, Francart Pierre, Robert Madeleine, Potié Daniel, Febvay Marcelle, Daumerie Gilbert, Bohy Jeanne, Bergiers Roger, Matteredne Christiane, Dufrane Mario, Montigny Pierre, Vicente da Silva Antonio, Ancart Georges, Verlaine René, Mayor Alexandre, Abs Pierre.



## LOUVAIN-LA-NEUVE A VINGT ANS

**L**e 2 février 1991 était posée la première pierre de Louvain-la-Neuve, en présence du Roi Baudouin, de Mgr Massaux, de Michel Woitrin et de M. du Monceau.

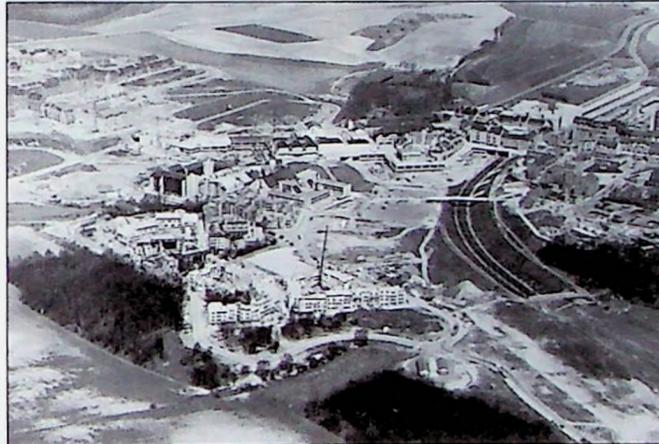
Ce qui était alors un immense chantier de 900 ha. allait devenir rapidement une ville piétonne ouverte sur la forêt et bénéficiant de la proximité d'un parc scientifique.

Que de chemin parcouru en vingt ans ! Aujourd'hui Louvain-la-Neuve attire de plus en plus de personnes désireuses de s'y établir.

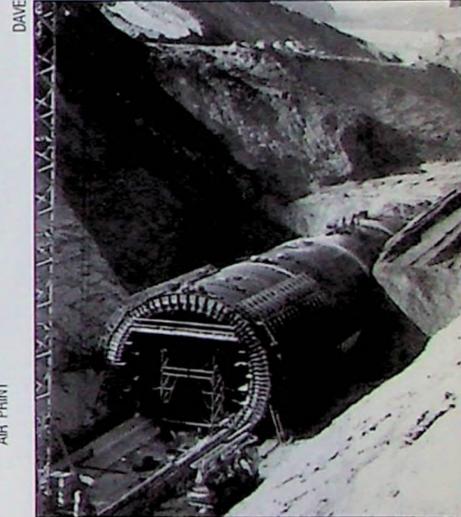
A votre intention, nous avons retrouvé quelques documents photographiques qui évoquent l'évolution du site universitaire.



▲ Une partie des Sciences Exactes en construction au Biéreau



▲ Etat des chantiers Bruyères, Centre-Ville et Hocaille, le 7 avril 1978



▲ Le tunnel ferroviaire



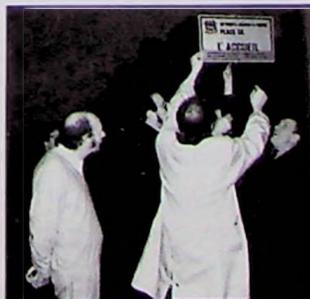
▲ La piscine de Bloigny



▲ Eglise St-François



▲ Shell dans le Parc scientifique



▲ Accueil et convivialité

▼ Futur lac



## KERMESSE COMMUNALE

### VENDREDI 21 JUIN 1991

Dès le matin - Bd Martin  
Foire aux camelots

20 h 00 - Chapiteau

Concours de whist :  
45 000 F de prix

Rens. (010) 415411

20 h 00 - Bd Martin

Concours d'adresse en cuis-  
s-tax

Dès 22 h 00 - Centre

Sportif des Coquerées

Grande nuit du mini-foot

Fête de la musique

(voir programme)

### SAMEDI 22 JUIN 1991

12 h 00 - Centre Culturel

Réception de 2 noces de  
diamant et de 15 noces d'or

13 h 15

Banquet des jubilaires

Maison des 3 x 20

Exposition du 3<sup>ème</sup> âge

De 14 h 00 à 24 h 00 -

Centre Ville

2<sup>ème</sup> super brocante de nuit

Rens. (010) 415411 -  
415487 - 415308

14 h 30 - Circuit

Course cycliste pour juniors

dénommée « Grand Prix

Marcel Genicot »

Prix : 18 000 F

(voir affiches spéciales)

16 h 00 - Chapiteau

Concert par la chorale « La

Saltarelle » d'Ottignies Lou-  
vain-la-Neuve

20 h 30 - Douaire

Ottignies Business Show

22 h 45 - Douaire

Grand feu d'artifice musical

23 h 30 - Chapiteau

Soirée dansante avec Disc-

Jockey

### DIMANCHE 23 JUIN 1991

Dès 7 h 00 - Chapiteau

Petit déjeuner entre amis

A partir de 11 h 00 -

Chapiteau

L'apéro en musique

Maison des 3 x 20

Exposition du 3<sup>ème</sup> âge

14 h 00 - Douaire

Piste de circulation routière  
organisé par le Service de  
Protection de la Jeunesse de  
la Police communale

Dès 15 h 00

Place du Centre

Maquillage pour enfants et  
photo souvenir

Distribution de bonbons

Animations surprises pour les

enfants

17 h 30 - Place du Centre

Concours de ballonnets

20 h 00 - Chapiteau

Concert par le Brass-Band

de Thudinia

### LUNDI 24 JUIN 1991

18 h 30 - Bd Martin

Course d'ânes

20 h 00 -

Près du Chapiteau

Rodéo à dos de mules

### MARDI 25 JUIN 1991

13 h 30 - Circuit

Grande course cycliste pour  
professionnels dénommée

« Grand Prix des Commer-  
çants »

Prix : 140 000 F

(voir affiches spéciales)

Toute la soirée -

Place du Centre

Les forains tournent à tarif

réduit

De 20 h 00 à 22 h 00 -

Place du Centre

Tirage de la grande tombola

gratuite (voir ci-dessous)

22 h 00 - Chapiteau

On boit la der des der

Pendant toute la durée de la  
kermesse (sauf le samedi)  
distribution gratuite par le  
Comité et les forains de bil-  
lets de tombola. Très nom-  
breux lots offerts par la  
Communauté Française de  
Belgique, les Forains et le  
Comité des Fêtes. Lors du  
tirage, les lots non immédia-  
tement réclamés seront  
remis en jeu.

## « LI FIESSE A L'CRWÈ »

*Les habitants de « La Croix » ont  
décidé de relancer la kermesse  
de leur quartier.*

*Ils ont choisi pour cela la date  
du 15 août et 1991 verra ainsi  
la première d'une nouvelle fête  
locale à Ottignies.*

*Le programme, non encore défi-  
nitivement arrêté, est promet-  
teur.*

*Brocante, compétitions inter-  
familles, jeux d'adresse, par-  
cours sportifs — dont notam-  
ment une course de « mountain  
bike », y figurent d'ores et déjà.*

*Mais il y aura certainement bien  
d'autres surprises pour les petits  
comme pour les grands ... et  
même les très grands.*

*Allons, tortos a l'Crwè, por on  
comp, on lé la l'posse di t.v. è  
l'tondeuz a gazon è on va res-  
contré l'z'ôtes !*

## STAGES ARTISTIQUES

### FERME DES CONVIVES

1 - 4 juillet 1991  
(adultes et adolescents)

Aquarelle :

H. Zarzuela - Ch. Michiels

Mime : F. Ishimaru

Conte : A. Patigny

Peinture d'icônes : J. Noé

Peinture chinoise : L. Mine

9 - 12 juillet 1991  
(adultes et adolescents)

Terre : M. Kahn

Aquarelle : H. Zarzuela

Humour et dessin : Serdu

Photo : Ph. Provost

Peinture chinoise : L. Mine

Ateliers créatifs (enfants) :

Ch. Voss, P. Charlier

16 - 19 juillet 1991  
(enfants)

Ateliers créatifs

26 - 29 août 1991  
(adultes et adolescents)

Terre : M. Kahn

Aquarelle : H. Zarzuela

Conte : J. Smets (à confirmer)

Clown : (à préciser)

Ferme des Convives

Rue Haulotte 4

1342 Limelette

Tél. (010) 418138

13, 14, 15  
septembre 1991

### Fêtes du Bon Air

- Théâtre wallon
- Rallye touristique
- Souper
- Soirée dansante
- Oberbayern
- Cortège et animations  
diverses

Renseignements :  
Gérard Vanderbist  
Rue J. Coppens 7  
1341 Cérroux-Mousty  
Tél. (010) 611757

POUR VOS  
EXPOSITIONS  
CONFÉRENCES

LA GRANGE  
DU DOUAIRE

Tél. 437811

## MÉDECINS OTTINTOIS À VESZPRÉM

L'article de Naplő, journal de la région de Veszprém daté du 11 mai 1991 dont vous trouverez la copie ci-dessous, est suffisamment éloquent : l'initiative de notre Association et de « Ars Medica pro Humanitate » a été accueillie avec beaucoup d'enthousiasme par notre Ville jumelle. En substance, il nous raconte qu'à peine la Chorale de Veszprém rentrée chez elle, une délégation de médecins ottintois s'y rendait pour signer leur charte d'amitié et de confraternité internationale. L'initiative de ce jumelage dans le jumelage est mise en exergue par le journal (de même d'ailleurs que par les autorités de la Ville de Veszprém) qui explique que c'est pas ces liens noués au niveau des citoyens et de catégories de citoyens que se préserve la qualité de pareil jumelage.

La merveilleuse prestation de l'Orchestre Médical Belge de Ars Medica a contribué à rehausser cet événement assez exceptionnel en soi. Le logement chez nos confrères hongrois et l'extraordinaire sens de l'hospitalité de ce peuple fait de cette initiative un événement sociologique très riche et d'une extraordinaire profondeur. Nous ne manquons pas d'y revenir en détail lors d'un prochain bulletin communal, illustrations à l'appui.

Dr Patrick Piret-Gérard  
Président de l'asbl « Méd. Gén. d'Ottignies Louvain-la-Neuve, Court-Saint-Etienne, Bousval »

Dr Bernard De Spiegeleir  
Président de Ars Medica pro Humanitate asbl

Membres du Comité de Jumelage Ottignies-Veszprém.

## UN CAMION POUR DRAGANESTI

Grâce à l'appui de la commune et des Assurances Pierson qui ont offert un contrat Europassistance, un convoi a pu prendre la route vers Draganesti en Roumanie. Il transportait des livres, des jouets, des médicaments et pansements et du matériel de vêlage (offert par les autorités communales). La délégation était composée de Béatrice Evrard, Michèle Sadoine, Emmanuelle Frère et Valéry Minot.

L'accueil de la population et des responsables locaux fut extrêmement chaleureux et hospitalier.

M. Valmy Féaux nous avait précédés de 48 heures, lors d'une visite au cours de la journée du vendredi 5 avril, ce qui fut d'ailleurs très apprécié à Draganesti. Dès le lundi matin, nous avons déposé le fruit de nos récoltes à l'école du village, en présence de la direction et des autorités locales. Nous avons reçu l'assurance qu'une répartition équitable des dons serait faite à la population.

Au dispensaire, nous avons confié le matériel médical au médecin de garde.

Nous avons rencontré le pope dans son église et lui avons remis la somme d'argent collectée dans les églises du Petit-

Ry et de Rofessart afin d'assurer la réfection des icônes anciennes conservées dans l'église.

Une visite de la ferme d'élevage nous a permis d'y remettre le matériel de vêlage destiné au vétérinaire.

Peu après, nous avons été reçus fort cordialement, comme à l'accoutumée, par la directrice de l'école.

Nous sommes heureux de ces échanges avec nos amis Roumains et voudrions les poursuivre sous une forme plus diversifiée que l'envoi de dons. Nous envisageons, par exemple, l'échange d'étudiants, ou encore, l'envoi d'une troupe de scouts ou pioniers sur place afin d'aider à l'aménagement de la maison de la culture avec la participation de la population, et ainsi créer de solides liens d'amitié et d'entraide respectives.

Nous espérons vivement concrétiser nos souhaits lors d'un prochain voyage qui aurait lieu au courant du mois de juillet, période durant laquelle une pompe (offerte par les Etablissements Nizet) sera également installée dans le dispensaire.

Opération Villages Roumains  
Contact téléphonique :  
(010) 615770

# NAPLŐ

FÜGGETLEN KÖZÉP-DUNÁNTÚLI NAPILAP

1991. május 11., szombat

ARA: 7,50 FORINT

XLVII. évfolyam, 109. szám

## Belga orvosok a megyeszékhelyen

Belga kollégákat látják vendégül csütörtök óta a veszprémi orvosok. Alig egy éve, hogy hivatalosan is testvérvárosi szerződést kötött Veszprém és a belgiumi Ottignies. megfogalmazva, hogy alapvető törekvésük a városalakók között személyes kapcsolat kialakítása, erősítése. Ennek egyik formája az azonos szakmát művelők találkozója.

Veszprém Várcs Vegyeskara a hét elején érkezett vissza a belgiumi koncertkörútjáról. Az orvosok mostani veszprémi látogatása ugyancsak

tartogat zenei csemegét: kamarazenekaruk tegnap este adott koncertet a Csermák Antal Zeneiskolában. Ezt követően került sor a belga és a magyar orvosok együttműködési szerződésének aláírására.

Orvosokról lévén szó, természetesen a szakmai kérdések sem maradtak ki a programból: tudományos előadás és kórházlátogatás tartozott e körbe. A vendéglátók alkalmat teremltek arra is, hogy kollégáik Veszprém, a megye és Budapest nevezetességeivel is megismerkedjenek.

## JUMELAGE FACULTAIRE

Au cours du mois de mars dernier, quarante étudiants hongrois de l'Université de Szeged sont venus signer à Louvain-la-Neuve un protocole d'accord dans le cadre du jumelage inter-facultaire.

Objectifs :  
coopération scientifique, assistance logistique, promotion de l'université partenaire.

Une initiative à encourager.

## L'EUROPE DU CŒUR

### LA CHORALE DE VESZPRÉM

UN SUCCÈS MUSICAL  
UN ACCUEIL CHALEUREUX



**E**n tout premier lieu un grand, tout grand merci à tous ceux qui ont collaboré au bon déroulement du séjour de nos amis hongrois du 2 au 7 mai dernier : les familles d'accueil qui ont noué des contacts et ébauché des projets, les membres de la chorale « Le Chanteau » qui ont offert une prestation de qualité, Michel Tournay qui assumait la coordination journalière, les interprètes locaux qui contribuèrent largement à la transmission des messages, Cécile Lucas qui accompagnait les officiels, ...

Un coup de chapeau également à Robert Bertholet et son équipe qui assurèrent le repas à la salle de Céroux. Ce fut parfait !

Nos amis de Veszprém sont rentrés chez eux charmés et ravis du travail accompli par notre intendance et l'accueil de la population et des Autorités. Quant à eux, nous pouvons dire

qu'ils nous ont enchantés par leur gentillesse, la haute tenue de leurs concerts et leur naturel amical.

Les quatre membres de la délégation officielle ont mis à profit leur séjour chez nous pour rencontrer les autorités académiques de l'UCL, participer à l'inauguration du Golf de Louvain-la-Neuve, assister au spectacle « La Villégiature » de Goldoni, visiter le Monastère de Clerlande, le Centre W. Lennox et l'Union des Entreprises de Louvain-la-Neuve.

Ainsi donc la visite de nos « jumaux » hongrois en « roman pais » de Brabant a-t-elle contribué à nouer des liens qui préfigurent ce que l'an 2000 connaîtra sans doute : un continent sans frontières, uni et pacifique et garant des droits fondamentaux de l'homme. Notre Ville pourra être fière d'y avoir contribué.

### JASSANS- RIOTTIER

PORTE OUEST DE LA DOMBES

Dans le précédent Bulletin, nous vous faisons part des Festivités qui allaient se dérouler les 27 et 28 avril 1991 à Jassans-Riottier.

C'est donc le vendredi 26 avril à 6 heures du matin que prenait le départ, devant l'Hôtel de Ville, notre délégation Ottintoise, composée du Président du Comité de Jumelage, Emile Tasson, Madame Delbrassinne, Conseiller communal et l'Orchestre à cordes de la Philharmonie Royale Concordia, dirigée par Madame Delobbe.

Cette délégation était rejointe le samedi 27 par notre Bourgmestre, Valmy Féaux et Madame Huveneers, Conseiller communal.

Accueil par Monsieur le Maire, Paul Colombel ainsi que plusieurs Adjointes au Maire, Mesdames Hivernat et Tournier, Messieurs Gaudillat, Favrot et Sidoun ainsi que le Président du Comité de Jumelage, Monsieur Bernard Pelisse.

Monsieur Tasson répondit aux souhaits de bienvenue exprimés par Monsieur Colombel et le remercia d'avoir associé notre Orchestre à Cordes à cette rencontre.

Samedi après-midi, le Président du Comité de Jumelage de Jassans avait concocté un voyage dans la Dombes avec visite du Parc Ornithologique, ce qui fut

très apprécié par tous les participants.

Le soir, à 21 h, c'est devant une salle comble que notre orchestre à cordes présenta son concert qui remporta un succès bien mérité.

Dimanche, sous une forêt de parapluies, le Maire de Jassans dévoila la plaque rappelant que sa commune portait désormais le titre de « Porte Ouest de la Dombes ».

Ensuite, le cortège parcourut les rues de la cité pour se rendre à la ferme-exposition de « Grange Basse ». L'Adjoint au Maire Jean Favrot y retraça la vie rurale de l'arrondissement de l'Ain. Nous avons ainsi appris que 20 wagons de céréales provenant de la région prenaient chaque année la direction de la Belgique.

Une séance académique fut tenue à la Salle des Fêtes où divers orateurs ont vanté les charmes de la Dombes. A l'issue de la séance une toute jeune jassanaise vêtue du traditionnel costume bressan remit à Madame Féaux un bouquet de fleurs aux couleurs délicates.

L'orchestre à cordes, sous la direction de Madame Delobbe, interpréta les deux hymnes nationaux suivis d'un concert très apprécié.

PIERSON  
C'est BON

010/41.42.43

Ne déposez pas  
vos poubelles  
la veille !

lootvoet

Plomberie • Chauffage  
Membre du Centre Scientifique  
et Technique de la Construction  
Tél. 41 42 45

## LE JUMELAGE OTTIGNIES LOUVAIN-LA-NEUVE-MASAYA (NICARAGUA)

Un comité de jumelage a été constitué pour faire mieux connaître auprès de nos concitoyens, la ville de Masaya, le Nicaragua, l'Amérique Centrale et les problèmes Tiers-Monde en général. Plusieurs vidéos sont en préparation. Ils seront diffusés dans les écoles, dans les clubs et dans diverses réunions. Des objets artisanaux seront exposés puis mis en vente.

Plusieurs volontaires belges, dont deux originaires d'Ottignies-Louvain-la-Neuve, travaillent dans la région de Masaya, petite ville située à environ 30 kilomètres de Managua, la capitale. Le territoire municipal comprend une région rurale importante, organisée en coopératives agricoles dont plusieurs ont été aidées depuis 1986, par la Commission Tiers-Monde de notre Ville.

Par ailleurs, Masaya a été jumelée avec plusieurs villes européennes : Nijmegen aux Pays-Bas, Dietsenbach en Allemagne et Lester en Grande-Bretagne. Ces différentes communes ont décidé de se regrouper afin de réaliser un projet en faveur de Masaya. Le choix s'est porté sur l'adduction d'eau potable dans les quartiers populaires de la ville. A cet effet, des associations de quartiers ont été constituées en vue de promouvoir ce projet au niveau local. Cette action communale est prise en charge par les habitants eux-mêmes. La Communauté Européenne co-financera le projet qui porte le nom de *Agua para Masaya* (de l'eau pour Masaya). Il est coordonné en Belgique par un organisme très dynamique, le *Centrum Mundiale Vorming* de la ville de Aiken et, sur place, à Masaya, par une ONG, intitulée *Masaya sin Fronteras* (Masaya sans Frontières).

On peut espérer que la contribution d'un million de francs qui a été inscrite au budget de la commune d'Ottignies Louvain-la-Neuve en 1991 pourra servir au soutien de ce projet. Cela signifierait une très belle collaboration entre 4 villes européennes, la Communauté Economique Européenne, une initiative wallonne et une initiative flamande.

Par ailleurs, l'ONG *Compagnons Bâtisseurs* (COPIBO), en collaboration avec le *Centrum Mundiale Vorming* a également réalisé, sur le modèle d'une action communale locale, un projet d'adduction d'eau dans trois villages. Trois autres localités vont jouir de la même coopération, avec l'aide du CNCN Centre National de Coopération au développement ou 11.11.11 flamand (NCOS). Or ces villages sont précisément ceux dans

lesquels une collaboration a été réalisée entre la Commission Tiers-Monde de la ville d'Ottignies et les coopératives agricoles.

Le fait de combiner plusieurs initiatives dans cette même région permet de concentrer les efforts et de les rendre plus efficaces. La garantie de la bonne marche de ces projets et de leur insertion dans l'initiative populaire est donnée par les membres de l'organisation *Masaya sin Fronteras*. Composée de volontaires et de bénévoles, elle est présidée par l'ancien maire, le Dr Sanchez qui a accueilli notre mayor et qui est venu à Ottignies en septembre 1990.

Le suivi de ces différentes initiatives est assuré par des volontaires belges, notamment originaires d'Ottignies Louvain-la-Neuve.

### Coiffure Monique

Rue Chapelle aux Sabots 22  
Limauges (Céroux-Mousty)  
Téléphone (010) 612433



• Banc solaire à votre disposition

Fermé lundi et mercredi après-midi

POUR VOS IMPRIMÉS  
EXIGEZ LE MUST

IMPRIMERIE  
J. DIEU-BRICHART

DEPUIS 35 ANS À VOTRE SERVICE

ÉGALEMENT TOUS VOS DOCUMENTS  
EN CONTINU POUR ORDINATEURS

CHAUSSÉE DE LA CROIX 47  
1340 OTTIGNIES-LOUVAIN-LA-NEUVE  
TÉL. (010) 415024 • TÉLÉFAX (010) 412578

PIERSON  
C'est BON



010/41.42.43



PNEUMATIQUE  
D'OTTIGNIES

Pneus toutes marques • Géométrie • Equilibrage

Chaussée Provinciale 71-73  
1341 Céroux-Mousty - Tél. (010) 612290



lootvoet

Plomberie • Chauffage  
Membre du Centre Scientifique  
et Technique de la Construction  
Tél. 414245

PAUL-ÉMILE, GÉRARD ET LES AUTRES...

## ASSOCIATION PHILANTROPIQUE OTTINTOISE

**L'** A.P.O. née en 1989, portée sur les fonds baptismaux par ses parents, parrain et marraine qui, par idéal et la volonté de faire partager la bonne humeur et convivialité, vous donnent de ses nouvelles par la voie du Bulletin communal.

Maintenant que mon âge me donne de la voix, je peux vous dire que mon vrai nom est « Association Philantropique Ottintoise » ; ma famille me donne déjà beaucoup de travail ; hé ! oui ! faut bien vivre !

Jusqu'à présent j'ai à mon actif deux concours de whist et 2 soupers campagnards. J'ai été aidée pour ces soupers par une association chevronnée « les UFAP » et grâce à son soutien nous comptons revivre ces bons moments le 26 octobre 1991.

Je vous propose aussi pour le 10 novembre 1991 notre traditionnel concours de whist ; voyez-vous, je ne reste pas inactive.

Je me suis permise au début de cette année, dans le cadre de l'opération « Solidarité en fête » de rendre visite à 78 personnes âgées et vivant seules dans des habitations sociales.

De plus, je leur ai remis des petits cadeaux. Mais ce que ma

famille apprécia le plus ce fut l'accueil chaleureux et la façon dont ces personnes nous confièrent leurs problèmes.

Certaines personnes reprirent contact avec mon entourage afin de solutionner l'un ou l'autre problème.

Maintenant que je grandis, mon inscription au registre des associations devient obligatoire. J'ai appris que ma famille fait le nécessaire, je serai bientôt reconnue et je pourrai aussi demander à mon Bourgmestre une petite aide qui, si j'en crois mon entourage, me serait bien utile afin de réaliser certaines idées que j'ai en tête.

Je vous signale également que mon compte en banque est le n° 271-0536719-50.

J'ai aussi maintenant des cartes de soutien que ma famille se fera un plaisir de vous présenter.

Mais au fait, ma famille, la connaissez-vous ?

Paul-Emile Berger  
Gérard Vanderbist  
Nadine Montois  
Christian Hamel  
François Verbracken

Le Président :  
P.E. BERGER

## DES RÉPONSES À VOS QUESTIONS

Je suis belge, mais le père de mon enfant est d'une autre nationalité ...  
Quelle sera la nationalité de l'enfant ?

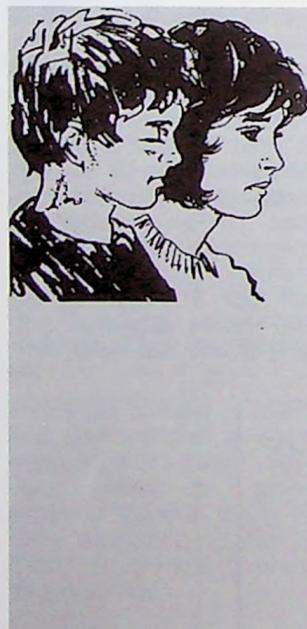
Mon fils a 18 ans et veut arrêter ses études ...  
En a-t-il le droit ?  
Peut-il signer seul un bail ?

Je ne suis pas mariée et voudrais faire adopter l'enfant, mais son père n'est pas d'accord ...  
Que faire ?

Je suis séparée et désire vivre en ménage avec mon ami.  
Puis-je le faire sans craindre de perdre mes droits ?

Toutes ces questions et bien d'autres peuvent être posées à la permanence juridique du Centre de Planning Familial

« Aimer à Louvain-la-Neuve »  
Cours des Trois Fontaines 31  
1348 Louvain-la-Neuve  
Tél. (010) 451202.



## L'ALCOOLISME

UN PROBLÈME DANS  
VOTRE FAMILLE ?

La section locale des « Alcooliques Anonymes » vous propose de rencontrer des personnes connaissant le même problème dans leur entourage. Ainsi vous pourrez, tous ensemble, contribuer à améliorer l'atmosphère familiale et retrouver espoir et confiance en vous-même.

La permanence se tient avenue Reine Astrid les  
mardi de 13 h à 15 h 30 ;  
mercredi de 20 h à 22 h ;  
vendredi de 11 h à 15 h et  
samedi de 20 h à 22 h.

Presse - Librairie - LOTTO  
Fournitures scolaires  
et bureau  
Livres comptables  
EXACOMPTA  
Stylos  
Photocopies  
Vidéo Club  
Service Fax

**Librairie du Centre**

Boulevard Martin 16  
1340 Ottignies

Fax 010/412920  
Tél. 010/413672

**CHAUFFAGE M. HERMAN**

• Etude  
• Réalisation  
• Entretien  
• Dépannage

Av. des Bouvreuils 4  
1340 Ottignies

☎ (010) 41 68 87

**PIERSON  
Cesi BON**

010 / 41.42.43

**lootvoet**

Ramonages tous types  
Membre fondateur  
Fédération des Ramoneurs  
Tél. 41 42 45

**Tvcom**

010/410196  
chassée de la croix, 7 1340 ottignies



## RENTRÉE SCOLAIRE : LUNDI 2 SEPTEMBRE 1991

Madame, Monsieur,

L'Administration Communale d'Ottignies Louvain-La-Neuve a l'honneur de vous informer que la reprise des cours aux Ecoles Communales se fera le lundi 2 septembre 1991.

Vous trouverez ci-après les indications propres à chaque groupe scolaire.

### Service des bus scolaires

Transport des enfants par les bus scolaires communaux.

Les prix des abonnements s'alignent sur ceux des Vicinaux suivant le nombre de km.

L'obtention des abonnements et des conditions particulières éventuelles se feront auprès des chefs d'école.

### L'enseignement communal vous procurera les avantages suivants :

- gratuité des fournitures classiques ;
- surveillance du repas de midi ;
- assurance accidents ;
- théâtre au Centre Culturel ;
- animation des Jeunesses Musicales en 3<sup>ème</sup> année maternelle ;
- Centre P.M.S. ;
- cours de néerlandais donné par un professeur spécialisé au degré supérieur ;
- cours de néerlandais donné par le titulaire au degré moyen ;
- cours audio-visuels ;
- cours de natation donné par un maître spécial ;
- cours de religion catholique, protestante, islamique et morale non confessionnelle ;
- cours de remédiation pour les élèves en difficulté d'apprentissage ;
- initiation à l'informatique au degré supérieur.

Pour le Collège des Bourgmestre et Echevins

Le Secrétaire communal  
A. Obsomer

L'échevin  
J. Benthuis

---

## **ECOLE MATERNELLE DU CENTRE**

*Avenue des Combattants 35*

Chef d'école : Madame MAMBOUR

Tél. école : 410563

Tél. villa : 419441

*Rentrée à 8 h 30*

Cette école comprend cinq classes maternelles dont une accessible aux enfants ayant atteint l'âge de 2 ans et 6 mois. Une section primaire de l'Athénée y est attenante.

- une villa aménagée en maison d'enfants pour vos petits qui entreront en 1<sup>ère</sup> maternelle ;
- distribution de lait le matin ;
- repas chauds et distribution de potage à midi ;
- garderie le matin à partir de 7 h 00, le soir jusqu'à 18 h 00, y compris le mercredi ;
- psychomotricité dans un local spécial ;
- grand jardin arboré aménagé pour les enfants.

**Renseignements et inscriptions les 17 au 28 juin à l'école, de 8 h 30 à 15 h 00 et le jour de la rentrée.**

---

## **ECOLE MATERNELLE DE LA CROIX**

*Chaussée de La Croix 80A*

Chef d'école : Madame SEMAL

Téléphone : 413585

*Rentrée à 8 h 30*

Cette école comprend trois classes maternelles dont une est accessible aux enfants ayant atteint l'âge de 2 ans et 6 mois. Une section primaire de l'Athénée y est attenante.

- distribution de lait le matin ;
- repas chauds et distribution de potage à midi ;
- garderie le matin à partir de 7 h 30, le soir jusqu'à 18 h 00 y compris le mercredi ;
- plaine de jeux aménagée ;
- ambiance familiale.

**Renseignements et inscriptions du 24 au 28 juin pendant les heures de classe et le jour de la rentrée.**

---

## **ECOLE MATERNELLE DE LIMELETTE « AU JARDIN DE LA VIE »**

*Avenue de Jassans 67*

Chef d'école : Madame LIBERT

Tél. école : 410562

Tél. privé : 419462

*Rentrée à 8 h 40*

Cette école comprend une classe maternelle accessible aux enfants ayant atteint l'âge de 2 ans et 6 mois.

- distribution de lait, jus de fruits, le matin ;
- repas chauds et distribution de potage à midi ;
- cours de baby-basket et de psychomotricité (amicale des parents) ;
- classes vertes à Ny (Durbuy) ;
- natation en 3<sup>ème</sup> maternelle ;
- piscine à l'école pour les petits ;
- une garderie le matin à partir de 7 h 30, le soir jusqu'à 18 h 00, y compris le mercredi.

**Renseignements et inscriptions tout le mois de juin à l'école et le jour de la rentrée ou par téléphone (juillet ou après le 18 août au 419462).**

---

---

## ECOLE MATERNELLE DE LIMELETTE-BUSTON

*Avenue des Sorbiers*

Chef d'école : Madame LIBERT

Téléphone : 410562

Téléphone école : 411155

Rentrée à 8 h 40

Cette école comprend deux classes maternelles dont l'une est accessible aux enfants ayant atteint l'âge de 2 ans et 6 mois.

- distribution de lait ou jus d'oranges le matin et l'après-midi ;
- repas chauds et distribution à midi de potage ;
- cours de baby-basket et psychomotricité ;
- natation en 3<sup>ème</sup> maternelle ;
- garderie le matin à partir de 7 h 30, le soir jusqu'à 18 h 00, y compris le mercredi.

Renseignements et inscriptions du 17 au 28 juin de 7 h 30 à 17 h 00 et le jour de la rentrée ou par téléphone - 410562 - 419462 (privé) - Mme Libert - pendant le mois de juillet ou après le 18 août.

---

## ECOLE MATERNELLE DE CEROUX

*Place Communale 3*

Chef d'école : Madame MAMBOUR

Téléphone : 612278

Rentrée à 8 h 45

Cette école comprend deux classes maternelles accessibles aux enfants ayant atteint l'âge de 2 ans et 6 mois.

- garderie de midi ;
- repas chauds et distribution de potage à midi ;
- garderie le matin à partir de 7 h 45, le soir jusqu'à 18 h 00, y compris le mercredi.

Renseignements et inscriptions du 17 au 28 juin de 8 h 45 à 15 h 45 pendant les heures de cours, le jour de la rentrée à l'école ou du 26 au 31 août de 9 h 00 à 12 h 00 à l'école de Limauges, rue des Ecoles, 1.

---

## ECOLE FONDAMENTALE DE BLOCRY

*Rue de l'Invasion 119a*

Chef d'école : Madame DELAFONTAINE

Téléphone : 450937

Rentrée à 9 h 00

Ce groupe scolaire comprend :

- 1) une section maternelle composée de 9 classes dont deux classes d'accueil réservées aux enfants ayant atteint l'âge de 2 ans et 6 mois ;
- 2) une section primaire composée de 12 classes pour garçons et filles conduisant à l'obtention du diplôme de l'examen cantonal et du certificat d'études de base ;
- 3) une extension de l'Académie de Musique pour les enfants à partir de 7 ans ;  
cours de solfège — cours d'instruments : piano, guitare, violon, flûte, ... — cours de danse classique (renseignements : rue des Ecoles 32, Court-Saint-Etienne, tél. : 61 42 36) ;
- 4) atelier d'expression manuelle dirigé par le Centre de Loisirs Actifs.

- repas chaud et distribution de potage à midi préparés à l'école ;
- cours d'éducation physique donné par un maître spécial dans une salle équipée située dans l'école ;
- cours de langue en maternelle et primaire durant le temps de midi ;
- classes de forêt en 6<sup>ème</sup> année ;
- transition 3<sup>ème</sup> maternelle et 1<sup>ère</sup> année primaire ;
- garderies et études surveillées le matin à partir de 7 h 30, le soir jusqu'à 18 h 00, y compris le mercredi ;
- psychomotricité méthode Aucouturier en salle pour les enfants de la section maternelle.

Renseignements et inscriptions : du 17 au 28 juin pendant les heures de cours ; du 19 au 30 août de 10 h 00 à 13 h 00 et de 15 h 00 à 18 h 00 ou par téléphone.

---

## ECOLE FONDAMENTALE DE LAUZELLE

Pédagogie nouvelle

*Cours Marie d'Oignies*

Chef d'école : Madame DELAFONTAINE

Téléphone : 450937

Rentrée à 9 h 00

Implantation de l'Ecole de Blocry, ce groupe scolaire comprend :

- 4 classes maternelles acceptant les enfants à partir de 2 ans et 6 mois ;
- 2 classes primaires acceptant les enfants de 1<sup>ère</sup> et 2<sup>ème</sup>, 3<sup>ème</sup> et 4<sup>ème</sup> années ;
- repas chauds et distribution de potage à midi ;
- cours d'éducation physique donné en salle par un maître spécial ;
- transition 3<sup>ème</sup> maternelle et 1<sup>ère</sup> année primaire ;
- garderies et études surveillées le matin à partir de 7 h 30, le soir jusqu'à 18 h 00, y compris le mercredi ;
- psychomotricité en salle pour les enfants de la section maternelle

Renseignements et inscriptions à l'école de Blocry, rue de l'Invasion 119a, tél. 450937.

## ECOLE FONDAMENTALE DE MOUSTY

*Rue des Coquerées 4*

Chef d'école : Madame DELVEAUX

Tél. école : 612340

Tél. privé : 613956

Rentrée à 8 h 35

Ce groupe scolaire comprend :

- 1) une section maternelle composée de cinq classes accueillant les enfants dès l'âge de 2 ans et 6 mois ;
  - 2) une section primaire composée de sept classes pour garçons et filles conduisant à l'obtention du certificat d'études de base.
- grand verger avec arbres fruitiers aménagé pour les enfants et potager ;
  - repas chaud et distribution de potage à midi ;
  - un cartable est offert par « Les Amis des Ecoles » aux élèves entrant en première année ;
  - cours de musique donné par l'Académie de musique à partir de 6 ans, pendant les heures de cours ;
  - cours de néerlandais à partir de la 1<sup>ère</sup> année primaire ;
  - cours de gymnastique donné par maître spécial à la plaine des Coquerées ;
  - épargne scolaire ;
  - classes de forêt en 5<sup>ème</sup> année ;
  - classe de neige en 6<sup>ème</sup> année ;
  - transition 3<sup>ème</sup> maternelle et 1<sup>ère</sup> année primaire ;
  - cours de psychomotricité donné à la plaine des Coquerées pour les enfants de la section maternelle ;
  - natation à partir de la 3<sup>ème</sup> maternelle ;
  - soutien pécuniaire de l'Association des Parents (classes vertes, musées...);
  - garderies et études surveillées, le matin à partir de 7 h 15 et le soir jusqu'à 18 h 00, y compris le mercredi.

Renseignements et inscriptions du 17 au 28 juin pendant les heures de cours ; du 28 au 31 août de 9 h 00 à 12 h 00, et le jour de la rentrée ou par téléphone.

## ECOLE FONDAMENTALE DE LIMAUGES

*Rue des Ecoles 1*

Chef d'école : Madame MAMBOUR

Tél. école : 612276

Tél. privé : 614919

Rentrée à 8 h 40

Ce groupe scolaire comprend :

- 1) une section maternelle composée de deux classes accueillant les enfants dès l'âge de 2 ans et 6 mois ;
  - 2) une section primaire composée de 4 classes pour garçons et filles conduisant à l'obtention du certificat d'études de base.
- deux nouveaux locaux seront ouverts en septembre ;
  - repas chauds et distribution de potage à midi ;
  - un cartable est offert par les « Amis des Ecoles » aux élèves entrant en première année ;
  - cours de gymnastique donné par maître spécial à la plaine des Coquerées ;
  - classe de forêt en 6<sup>ème</sup> année ;
  - transition 3<sup>ème</sup> maternelle et 1<sup>ère</sup> année primaire ;
  - garderies et études surveillées, le matin à partir de 7 h 15 et le soir jusqu'à 18 h 00, y compris le mercredi ;
  - psychomotricité en salle pour les enfants de la section maternelle ;
  - magnifique jardin avec pelouse, fleurs et jeux pour les classes maternelles.

Renseignements et inscriptions : du 17 au 28 juin : de 7 h 30 à 17 h 00 ; du 26 au 31 août inclus de 10 h 00 à 12 h 00 et le jour de la rentrée, ou par téléphone.

## LOISIRS « 20.20.20 »

Durant l'année, le C.P.A.S. organise diverses animations pour les aînés : goûters mensuels ou à l'occasion de la fête des grands-parents, dîner de Noël, voyages d'un jour, cours de gymnastique, bricolage et bien d'autres, telles les groupes « Mémoire » par exemple.

Les renseignements concernant ces activités sont habituellement transmis aux clubs ou associations de « 3 x 20 » des différents quartiers.

Notre volonté est d'élargir le cercle des personnes pouvant participer à ces animations. Certain(e)s d'entre-vous ne font pas partie de ces associations et n'ont pas accès à ces informations.

Si donc vous désirez être tenu(e) au courant des activités, nous vous conseillons de compléter et de nous renvoyer le formulaire ci-dessous. Nous ne manquerons pas vous envoyer, en temps utile, tous les renseignements.

### TALON À RENVOYER AU C.P.A.S.

Avenue du Douaire 20  
1341 Ottignies Louvain-la-Neuve

Nom, prénom : \_\_\_\_\_

Adresse : \_\_\_\_\_

Tél. : \_\_\_\_\_

souhaite être informé(e) des activités « 3 x 20 » organisées par le C.P.A.S. d'Ottignies Louvain-la-Neuve.

## C.S.S.C.D. CENTRE DE SOINS & SERVICES COORDONNÉS À DOMICILE

Tél. 43 65 25



— Si vous sortez de clinique et que votre état de santé nécessite toujours des soins ;

— Si vous êtes âgé et que votre désir le plus cher est de rester à domicile ;

— Si vous devez faire appel à des services ou des soins d'infirmières, de kinés ;

— Si vous avez besoin de béquilles ou d'une aide technique ;

Alors, contactez-nous ... !

**Les Soins et Services  
Coordonnés à Domicile**  
Qu'est-ce que c'est ?

Avant tout, c'est la mise en place d'une structure de soins et services qui s'articule autour de la personne à maintenir à

domicile afin que les conditions médicales, para-médicales et psycho-sociales soient réunies.

Le C.S.S.C.D. organise donc le passage chez vous, des personnes requises et assure la coordination entre les différents services qui travaillent tous dans le même but : vous permettre de vivre à domicile dans les meilleures conditions possibles.

**Quel est le coût ?**

*Le service est gratuit*, seules les prestations sont réglées directement aux différents intervenants.

**Pour qui ?**

Pour toute personne âgée ou non, éprouvant un problème de santé ou souffrant d'un handicap momentané ou non.

Suite de nos infos page 14 ►



PAPETERIE

« *Le Script* »

- Fournitures de bureau
- Articles pour étudiants et écoliers
- Carterie - gadgets



Centre Commercial du Douaire  
1340 Ottignies  
Tél. : 010/41 19 19

Le meilleur choix, les meilleurs prix !

**Les Galeries Meublax**  
de la maison STORMACQ

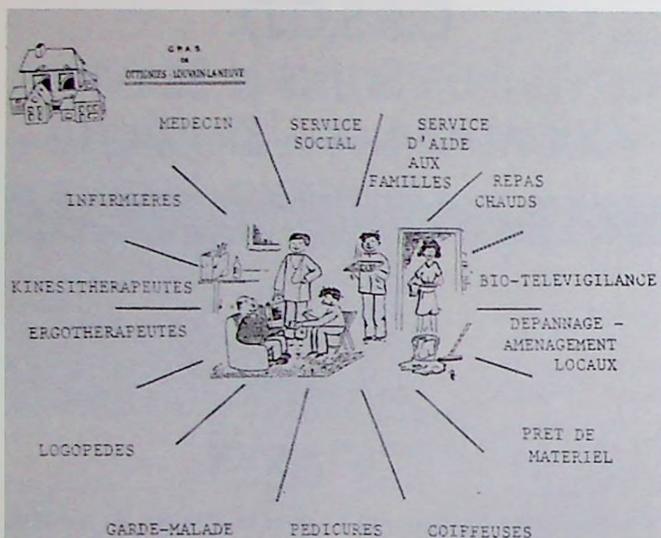
Salons, salles à manger,  
chambres à coucher,  
petits meubles,  
tapis en laine,  
matelas et sommiers,  
grand choix d'articles  
pour cadeaux



Rue E. Berthet 49  
1341 Céroux-Mousty Tél. 61 21 04

**CPAS-INFOS**

**À VOTRE SERVICE**



**Un seul n° d'appel**

**4365 11**

**LA BIOTÉLÉVIGILANCE**

— Si vous vivez seul, éloigné d'amis ou de relations, de voisins susceptibles de vous venir en aide ;

— Si vous êtes alité ;

— Si vous souffrez d'un handicap momentané ou permanent, de problèmes de tension, d'hypoglycémie (diabète), de troubles cardio-vasculaires, s'il vous arrive de faire des chutes ;

— Si vous connaissez quelque difficulté diminuant votre liberté d'action.

Alors, recourez au système de télévigilance ...

A partir de là, un signal est envoyé à un télé-transmetteur placé sous le téléphone (instrument indispensable au départ).

Automatiquement, le numéro d'un central téléphonique de secours se forme. Un micro sensible et un haut-parleur permettent alors de converser avec la centraliste. Au cas où vous ne seriez pas en état de parler, grâce à un code qui vous est personnel, l'écran de l'ordinateur indique aussitôt les noms, adresses et téléphones des personnes à avertir et qui peuvent vous venir en aide.

Au Central, des personnes sont à l'écoute 24 h / 24.

**De quoi s'agit-il ?**

La télévigilance est un système qui permet à tout moment et à distance d'appeler un Central pour réclamer de l'aide si votre sécurité ou votre état de santé était en péril, alors que vous ne pouvez alerter quelqu'un ou atteindre votre téléphone ou encore si une question particulière vous tracassait et même si la solitude vous pesait.

**Qui contacter ?**

Le Service de télévigilance, n° tél. 4365 25 ou par courrier au CPAS d'Ottignies Avenue du Douaire 20 1341 Ottignies.

**Quel est le coût ?**

Pas d'investissement de départ mais une location-redevance du service, soit 1 200 F par mois.

Si vos moyens sont limités, le service social intervient dans les frais de location.



**VOTRE OPTICIEN**

**H. METZMACKER**

Shopping Center du Douaire  
1340 Ottignies  
Tél. : 010/41 39 96

Même maison : « La Lunetterie »  
Ch. d'Alseberg, 403  
1180 Bruxelles  
Tél. : 02/344 34 46

*Et maintenant à l'achat d'une monture et deux verres  
garantie totale d'un an contre la casse*

**PIERSON**  
C'est BON



010/41.42.43



**lootvoet**

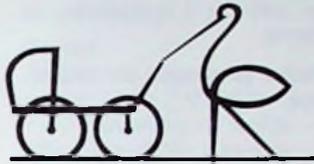
Plomberie • Chauffage  
Membre du Centre Scientifique  
et Technique de la Construction  
Tél. 414245

## LA CLASSE DE MADAME PIGEOLET

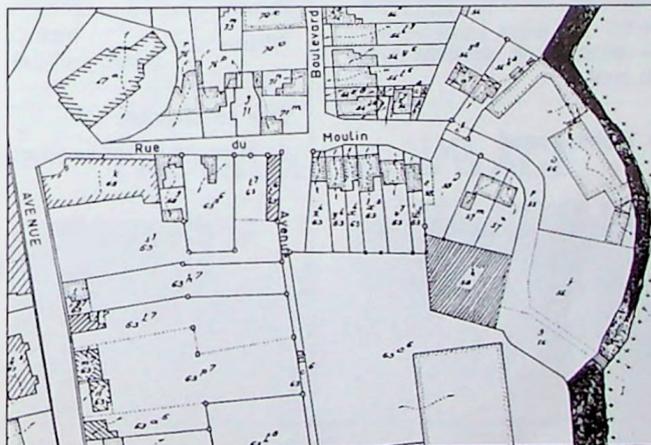
Dans la classe de Madame Pigeolet  
 Tout est parfait.  
 Qui est au premier rang ?  
 C'est Laurent !  
 Qui écoute ce que Madame dit ?  
 C'est Léokadie !  
 Voilà Kamel.  
 Il regarde le ciel,  
 Et Yolande  
 Dessine la Hollande,  
 Alors que Karima  
 Parle avec Sanaa.  
 Il y en a un qui retient.  
 Bien sûr, c'est Sébastien !  
 Et Antonio  
 Est toujours rigolo.  
 Julian est brillant.  
 Nadine  
 Est coquine,  
 Comme Sandrine,  
 Sa copine.  
 Kathleen  
 Est drôlement fine,  
 Et Mohammed  
 Est chouette.  
 Assis à son banc,  
 C'est Christian  
 Qui aide Fatoumata  
 A choisir à ou a.  
 Tandis que Georges  
 Peint un rouge-gorge,  
 Natacha peint  
 Un chat.  
 Marc  
 Rêve d'être au parc  
 Avec Francis  
 Son ami.  
 Le fin du fin,  
 C'est sûrement Rufin.  
 FIN

Laurent SONVEAUX  
 (Elève de l'Ecole communale mixte de Blocry)

## BONNE NOUVELLE !



C'est une bonne nouvelle pour les mamans de l'entité : le Ministre Guillaume a signé le 26 mars dernier l'accord de principe attribuant à notre Ville des subsides pour la réalisation d'une crèche de 48 lits à implanter entre la place du Moulin et le Douaire (sur l'ancien lit de la Dyle).



Emplacement de la future crèche dont nous parlons ci-dessus dans l'article « Bonne nouvelle » (parcelle hachurée)



## MOULIOT

Où ?

Ludo MLouliot  
 Avenue des Combattants 24  
 1340 Ottignies  
 Renseignements : Tél. 41 61 77

## CLASSES VERTES EN FAMENNE

Dans les écoles primaires, il est courant, depuis de nombreuses années, d'envoyer régulièrement les élèves en classes de forêt. Ce n'est beaucoup moins au niveau maternel. Et pourtant...

A partir de 1982, La Direction et le Pouvoir Organisateur de l'école gardienne « Le Jardin de Vie » à Limelette ont pris l'initiative d'envoyer les tout-petits, âgés de 3 à 5 ans et demi, dans cette magnifique région de Durbuy. Ainsi, à son niveau, cette école a-t-elle été la première de Belgique à pratiquer cette forme de pédagogie « tonifiante ». Et, ce qui est étonnant, elle reste la seule de l'entité !

Cette année encore les enfants du « Jardin de Vie » ont eu la joie de découvrir la vraie nature à Ny-Hotton, en pleine Famenne.

Félicitations et tous nos encouragements à ceux qui se dévouent pour organiser ce grand déplacement.

## MILIPHONE

Depuis quelques mois, le Miliphone répond directement à toutes les questions que l'on peut se poser sur le service militaire. Nouveau service d'information de l'armée, il est accessible en formant le numéro 153015 (ou par BEMILCOM 2620, 3385 ou 3386).

En plus, c'est un numéro vert, gratuit et sans « préfixe ».

Suite de nos infos page 16 ►

Un bon outil est signé SANDVIK et BAHCO

serrurerie décorative de style  
 perceuses, scies et meuleuses toujours en promotion !  
 tout l'outillage Metabo pour le travail du bois !  
 tout l'outillage de qualité pour le jardinage !  
 toute la serrurerie décorative de style !  
 toutes les nouveautés pour les bricoleurs !  
 toute la nouvelle gamme de perceuses Metabo avec variateur électronique !  
 toujours les meilleurs prix et les bons conseils !

# MELAIN

Rue des Deux Ponts, 17-19  
 1340 Ottignies  
 Tél. : 010/41 41 61

## PLAINE DE VACANCES ÉTÉ 1991

La Ville d'Ottignies Louvain-la-Neuve organise du 3 juillet au 23 août 1991 une plaine de vacances pour les enfants âgés de 3 à 16 ans.

Les activités se déroulent tous les jours sauf samedis, dimanches et jours fériés de 8 h 30 à 16 h 30 :

- à l'école communale de Mousty (rue des Coquerées) pour les enfants de la section de Céroux-Mousty (= code postal 1341) ;

- à l'école communale de Lauzelle (avenue des Nespeliers) pour les enfants qui peuvent s'y rendre par leurs propres moyens (pas de service de bus) ;

- à l'école communale de Blocry (rue de l'Invasion) pour tous les autres enfants ;

- les adolescents vivront à part des activités adaptées à leur âge.

La participation aux frais est de 70 F par jour pour les enfants de famille nombreuse domiciliés dans la commune, 90 F pour les autres enfants et 140 F pour les enfants non domiciliés dans l'entité.

### Inscriptions

En raison de l'affluence enregistrée l'année passée, les documents d'inscriptions devront être retournés au Service social communal, avenue des Combattants 40, Ottignies **pour le 20 juin au plus tard**. Au-delà de cette limite, l'inscription pourra être refusée.

### Documents et renseignements complémentaires

Au Service social communal  
Tél. 437811 (le matin)

**RECHERCHONS  
JOURNALISTES  
ET COMÉDIENS  
DE 12 À 20 ANS  
POUR LE MOIS  
DE JUILLET**

Tu vis dans un quartier d'Ottignies Louvain-la-Neuve ou des environs. Nous te proposons deux grands projets dans lesquels tu peux t'investir en t'inscrivant à un des ateliers suivants :

- **Projet spectacle**  
(du 4.7 au 12.7)

**Atelier théâtre forum** - 1 000 F  
— construire un spectacle et le jouer ;  
— s'initier à des techniques théâtrales comme l'improvisation ;  
— découvrir la rencontre avec un public.

- **Projet journal**  
(du 8.7 au 19.7)

**Atelier reportage** - 1 000 F  
— descendre sur le terrain, travailler avec un photographe ;  
— rédiger un papier lisible et attractif ;  
— travailler à la conception du journal.

## ÉTÉ JEUNES 1991

**Atelier photographie** - 1 000 F  
— apprendre et travailler la prise de vue de reportage ;  
— s'initier à l'agrandissement ;  
— participer à la réalisation du journal.

**Atelier graphisme sur ordinateur** - 2 000 F

- utiliser un ordinateur ;
- apprendre la mise en page et réaliser des maquettes en utilisant des techniques actuelles ;
- réaliser le journal tel qu'il arrivera dans les boîtes aux lettres.

Inscription :  
renvoyer le talon ci-joint à « Été-Jeunes », avenue du Douaire 20,

1341 Céroux-Mousty et verser la somme due au compte 068-2107481-86 de l'Opération Été-Jeunes en mentionnant ton nom et l'atelier choisi.

En cas de difficultés de paiement, téléphone-nous

(010) 415084  
(010) 615782

opération de la Communauté française menée par la Maison des Jeunes d'Ottignies LLN, le Service d'Aide en Milieu ouvert du CPAS, l'asbl « Louvain-lez-Jeunes », en collaboration avec l'Administration communale d'Ottignies LLN et l'Echevinat de la Jeunesse.

### ÉTÉ-JEUNES 1991

Nom : \_\_\_\_\_

Prénom : \_\_\_\_\_

Adresse : \_\_\_\_\_

Date de naissance : \_\_\_\_\_

Je m'inscris à l'atelier suivant : \_\_\_\_\_

Signature

## À MATHIEU CORTESI

**P**our la quatrième fois, l'école communale de Blocry a réussi son spectacle au Centre Culturel d'Ottignies. C'est devant une salle comble que les 450 enfants ont défilé dans le temps. Grâce à une formidable machine, ils ont survolé de nombreuses époques : de la préhistoire à l'an 2000 en passant par nos ancêtres les Gaulois, le premier pas sur la lune, la naissance la terre, etc...

Il faut souligner la brillante présentation de tous les élèves et l'abnégation des enseignants qui, dans ces temps de crise, ont voulu mettre un point d'orgue à une année scolaire perturbée.

Nous tenons à remercier Georges, membre du personnel du Centre Culturel, pour son aide appréciable et son professionnalisme.

Nous ne pouvons nous empêcher ici de dédier cette formidable réussite à un petit enfant qui vient malheureusement de quitter ses copains de scène à la suite d'un accident.

Mathieu, tu garderas toujours une place dans notre école.

Michel GÉRARD  
les enfants et les enseignants



Premier voyage d'une montgolfière

## CLUBS DES AÎNÉS

### Amicale des Pensionnés de Mousty

Local :  
rue de la Station 7  
Céroux-Mousty

Jours :  
1<sup>er</sup>, 3<sup>ème</sup> et 5<sup>ème</sup> jeudi de chaque mois (après-midi)

Activités :  
jeux de cartes - dias - cinéma - goûters ...

Contact :  
Madame Deprez  
rue de Spangen 41  
1341 Mousty  
Tél. (010) 61 3395

### Amicale des Pensionnés Familia

Local :  
« Familia »  
place des Déportés  
Ottignies

Jours :  
2<sup>ème</sup>, 4<sup>ème</sup> et parfois 5<sup>ème</sup> mer-

credi de chaque mois (après-midi)

Activités :  
jeux de cartes - scrabble - goûters - voyages ...

Contact :  
Madame Hérent  
avenue Albert 1<sup>er</sup> 54  
1342 Limelette  
Tél. (010) 41 01 13

### Amicale des Pensionnés Socialistes

Local :  
« Le Robin des Bois »  
rue des Deux-Ponts, Ottignies

Jours :  
un mardi ou mercredi après-midi (suivant l'activité proposée)

Activités :  
conférences sur des thèmes divers - thés dansants - voyages

Contact :  
Monsieur Benoît

avenue de la Résistance 30  
1340 Ottignies  
Tél. (010) 41 50 09

### Club des Aînés de Rofessart

Local :  
salle paroissiale de Rofessart

Jours :  
tous les lundis (après-midi)  
les 1<sup>ers</sup> et 3<sup>èmes</sup> mercredis du mois (après-midi)

Activités :  
jeux de cartes - voyages - goûters ...

Contact :  
Monsieur Léopold Nef  
rue Victor Sténuit 5  
1342 Limelette  
Tél. (010) 41 41 99

### Club « Chez Nous »

Local :  
« Chez Nous »  
avenue Reine Astrid 10  
Ottignies

Jours :  
les lundis, mardis, jeudis, vendredi (après-midi)

Activités :  
jeux de cartes - bricolage - cours de gymnastique - goûters ...

Contact :  
Madame Servais  
avenue de la Paix 43  
1340 Ottignies  
Tél. (010) 41 35 63

D'autres associations, telles « Vie Féminine, Université des Aînés ... » organisent des rencontres pour les personnes de grand âge.

Nous ne pouvons malheureusement, par manque de place, donner de plus amples informations, mais n'hésitez pas à nous contacter. Nous nous ferons un plaisir de vous renseigner : (010) 43 65 11.

## TRAVAUX DU 3<sup>ÈME</sup> ÂGE

A l'occasion de la Kermesse communale, l'amicale « Chez Nous » organise une exposition-vente de ses travaux (tricots, crochets, vanneries...) les samedi 22, dimanche 23 et lundi 24 juin au local « Chez Nous », avenue Reine Astrid.

Une partie des bénéfices sera versée au profit de la St-Nicolas des enfants du Home du Renivaux, de la Clinique St-Pierre ou du Centre W. Lennox.



À Pâques 1990 une déléguée de l'amicale « Chez Nous » visitait les jeunes hospitalisés à la Clinique Saint-Pierre et leur offrait quelques cadeaux visiblement bien accueillis

### Marché des Boissons

Etablissements Dubois - Céroux-Mousty  
Rue Clovis Dumont 22

Dépositaire des meilleures bières, eaux et limonades belges et étrangères, lait, apéritifs, vins et alcools

Plus de 700 produits exposés  
Tél. 010/61 61 21 - 61 60 97

Heures d'ouverture : du Mardi au Vendredi de 13 h 30 à 18 h  
Samedi de 9 h à 16 h - Fermé le Lundi

**1926** Produits de qualité et qualité du service **1991**



**lootvoet**

Plomberie • Chauffage  
Membre du Centre Scientifique  
et Technique de la Construction  
Tél. 41 42 45

PIERSON  
C'est BON



010/41.42.43

## SERVICES EMPLOI

Une restructuration s'est opérée dans le service communal de l'emploi.

En ce qui concerne la « Bourse de l'Emploi » et « L'atelier de Recherche Active de l'Em-

ploi », une permanence téléphonique est assurée chaque mardi après-midi de 14 à 16 heures par Madame Verdoot : Tél. 437811.

L'accueil des demandeurs d'em-

ploi est assuré chaque jeudi de 14 à 16 heures par J.F. Cosse au 1<sup>er</sup> étage du Centre Culturel.

L'Atelier de Recherche Active de l'Emploi est assuré un mardi par mois. Se renseigner auprès de

J.M. Denles :  
Tél. 436511.

La Journée de l'Emploi aura lieu le 24 octobre prochain. Renseignements : A. Hoeylaerts - Tél. 437811.

## TÉLÉPORT

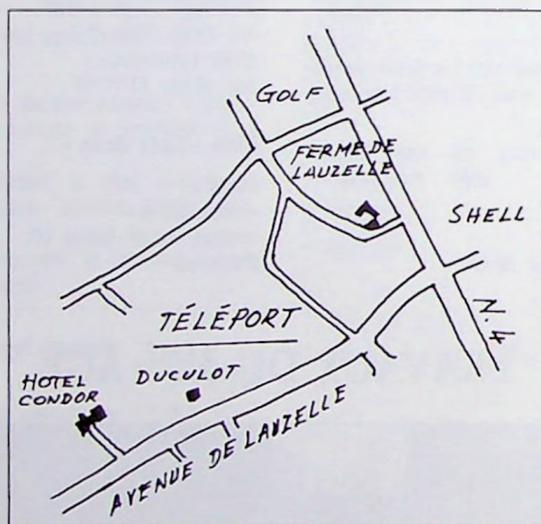
En 1990 fut créée une société mixte regroupant notamment l'I.B.W., la R.T.T. et la Compagnie Générale des Eaux. But : gérer un complexe de communication à implanter sur le site universitaire et baptisé « European Teleport ».

C'est-à-dire ?

Un support donnant accès à un satellite ou à toute autre liaison de télécommunication pour des transmissions à grandes distances et **en toute sécurité**.

Qui s'y intéresse ?

Les centres de coordination des entreprises, les quartiers généraux de multinationales, les



réseaux de réservation (aviation, voyages, hôtels ...), les sociétés de courrier électronique, les banques, les assurances ...

Où ?

Entre l'avenue de Lauzelle, la Nationale 4 et le Golf. Sur 42 ha.

Au mois de mars dernier, l'I.B.W. a décidé d'entamer les travaux de voirie et d'égouttage au mois de septembre prochain.

Investissement ?

Huit milliards.

Emploi ?

Estimé à 3 000 personnes.

## AU REVOIR, M. LEDENT

Ceux de nos lecteurs qui habitaient la localité au début des années '50 se souviennent certainement de l'ouverture d'un petit magasin d'alimentation implanté à l'entrée de l'avenue Reine Astrid, en face de la place.

On y rencontrait un tout jeune gérant, Edouard Ledent, installé à l'enseigne du « Delhaize » avec son épouse Francine Quinard, depuis le début du mois d'octobre 1949.

Leur amabilité et leur serviabilité n'avaient d'égal que leur sens de l'organisation.



Le petit magasin prospéra.

Quand les Ets Delhaize ouvrirent un super-marché au Douaire, ils en confièrent la gestion, en 1973, à M. Ledent qui avait largement contribué au développement de la marque dans la région. Ils firent un bon choix.

Aujourd'hui, atteint par la limite d'âge mais toujours aussi dynamique, M. Ledent s'en est allé le 4 mai dernier vers un repos assurément bien mérité.

Bravo M. Ledent et merci pour votre esprit d'initiative.

J. DESMET

## BIBLIOTHÈQUE DE CULTURE GÉNÉRALE

LISTE DES RÉCENTES ACQUISITIONS

### Langue française

*S'exprimer dans les affaires :  
guide du bon usage : savoir-  
dire, savoir-faire savoir-vivre*  
Paul Godaert  
Vander (Savoir), 1991

### Romans

*Le protocole compassionnel*  
Hervé Guibert  
Gallimard, 1991  
*Un amour fou*  
Catherine Hermary-Vieille  
Olivier Orban, 1991  
*Onitsha*  
Jean-Marie Le Clezio  
Gallimard, 1991

### Essais

Un convoi d'or dans le vacarme  
du temps  
Dominique Rolin  
Ramsay/de Cortanze, 1991

### Biographies historiques

*Les défis et la chance : Ma vie :  
1. De Patrograd au Niragongo*  
Haroun Tazieff  
Stock/Laurence Pernoud (Une  
passion, un métier), 1991

### Section jeunesse

*Une grand mère en chocolat*  
Georges Coulonges  
Messidor (La Farandole 8, 9,  
10 : 035), 1991  
*L'Affaire du cahier noir*  
Sylvie Dervin  
Bayard Presse Jeune (Je Bou-  
quine ; 86), 1991  
*P'tit Jean et la sorcière*  
Evelyne Reberg  
Bayard Presse (J'aime lire ;  
171), 1991

**BIBLIOTHEQUE  
DE CULTURE GENERALE  
Avenue des Combattants 2  
Tél. 41 02 42**

Horaire  
Lu, Ma, Me :  
de 12 h à 19 h  
Je, Ve, Sa :  
de 10 h à 14 h

## UNE NOUVELLE TÊTE QUE VOUS VERREZ SOUVENT



Martine Queroles a 37 ans. Mariée, 2 enfants qui font leurs études à l'Athénée d'Ottignies; elle vit maintenant à Villers-la-Ville après plusieurs années passées au quartier du Stimont. Depuis 6 ans animatrice culturelle au Centre Culturel du Brabant Wallon, elle a répondu positivement aux Sirènes ottinoises et a pris en charge

depuis le 3 juin l'animation de notre nouveau Foyer, basé à la Ferme du Douaire.

Agenda culturel, répertoire des salles, aide aux associations, fêtes de Wallonie, il y a du pain sur la planche, mais il paraît qu'elle a un excellent appétit !

Le n° de téléphone du Foyer :  
(010) 413726.

## JEUNES SOLISTES

Un très beau jeu (Europe 93) conçu par un de nos concitoyens, Monsieur Pioline, fut remis à chaque concurrent par le Bourgmestre Valmy Féaux.

Le Jury de la Ville était composé du Bourgmestre (président), de Madame Bury, professeur de danse, de Messieurs Ancion, directeur de la Philharmonie Concordia, André Charlier,

compositeur et membre de la Fanfare St-Jean des Bois, Pierre Macq, recteur de l'UCL, Armand Delcampe, directeur du Théâtre Jean Villar, André Flahaux, président de l'ONE et Jacques Ben-thuys, échevin de la Culture.

Le prix de la Ville, une remarquable composition réalisée par notre potier Xavier Dumont, fut remis à la lauréate.



Le 17 avril dernier, la RTB-F enregistrait au Centre Culturel la 2<sup>ème</sup> demi-finale « Jeunes Solistes ».  
Beaucoup d'encouragements et plein de promesses

## FUGUES

CARLO MASONI



Un livre à découvrir chez l'auteur (avenue Bontemps 12 - Tél. 41 63 23) ou à la Librairie du Centre (boulevard Martin 16 - Tél. 41 36 72).

*Si vous avez  
la plume  
facile ...*

PLUMES  
ROMANES

Tél. 61 40 94

## ORATOIRES EN PÉRIL

Dans le cadre de l'année du petit patrimoine populaire wallon bordant routes, rues et chemins (année thématique Monuments et Sites 1991), le département Tourisme et Patrimoine a effectué l'inventaire des différents oratoires qui ponctuent, çà et là, le paysage ottignois et qui sont, par là même, des composants essentiels de notre cadre de vie quotidien.

De la chapelle de dévotion aménagée en façade de maisons ou dans le mur d'enceinte des propriétés, à la chapelle à chambre, en passant par les intermédiaires que sont la borne-potale de type simple ou plus ouvragé, se sont quelque trente édifices qui ont été répertoriés.

Qu'ils soient voués à sainte Julienne, sainte Barbe, saint Donat, saint Antoine, saint Robert ou Notre-Dame, ils ont tous plus ou moins pâti d'un double préjudice : la disparition des processions, garantes de



*D'après la légende : « une bataille s'était engagée entre deux bergers, l'un d'Ottignies, l'autre de Rixensart, parce que l'un d'entre eux avait, avec son troupeau, dépassé les limites de pacage communal. Celui qui fut tué et en mémoire duquel la chapelle fut érigée s'appelait Robert ».*

leur entretien, et l'évolution des mentalités, préjudice que la situation en marge des zones d'habitat est venue accentuer pour certains d'entre eux. C'est particulièrement le cas de la chapelle Saint-Robert (1756), perdue en rase campagne entre Limelette et Lasne, pour laquelle un dossier a été rentré auprès du Ministère de la Région wallonne.

Participation n'est pas un vain mot ! Si le cas de l'un de ces petits oratoires vous tient spécialement à cœur, ou si vous possédez des informations spécifiques quant au choix de sa dévotion, à son histoire ou sa légende, nous serions heureux que vous nous les communiquiez afin que nous enrichissions les données de l'inventaire qui devrait faire l'objet d'une publication future.

Patrimoine 91  
avenue des Combattants 40

## PEINTRES CONTEMPORAINS DU NICARAGUA

Du 7 au 21 mai, le Foyer Culturel d'Ottignies Louvain-la-Neuve accueillait un très belle exposition de peintres contemporains du Nicaragua, proposée par « l'Union Nicaraguense de Artistas Plasticos » (UNAP).

Naïves, réalistes, abstraites, toutes les palettes de l'art actuel s'exprimaient dans le splendide décor de la grange du Douaire.

Visiblement, les artistes sont l'expression du peuple : un prisonnier, une cage, une femme au visage questionnant sont les reflets d'une lutte qui dure depuis des siècles au Nicaragua contre les autoritarismes successifs à commencer par la « conquista » de Christophe Colomb lumineusement exprimée par le tableau d'un très jeune artiste, offert à la Ville par l'UNAP jusqu'au gouvernement actuel néo-libéral qui limite à nouveau les droits des

artistes à l'expression et le droit des gens à savoir.

Le 14 mai, un forum dirigé par le professeur Houtard sur le thème « Art et Société en Amérique Latine » a montré que l'on trouve toujours un plus révolutionnaire que soi.

Excellente collaboration aussi avec la Ville d'Ottignies et le Centre Culturel du Brabant Wallon qui s'affirme de plus en plus en Brabant Wallon comae un partenaire indispensable. On l'avait déjà vu pour le théâtre scolaire (les Videurs) et la musique (la Journée du 21 juin) voilà la preuve faite dans les Arts plastiques.

En bref, une « première » sans faute pour le dernier né du monde culturel à Ottignies Louvain-la-Neuve.

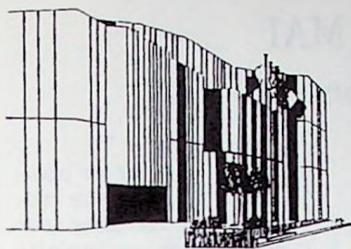
Ph. GOMEZ  
Président du Foyer Culturel



UNION NICARAGUENSE  
DE ARTISTAS PLASTICOS

Cette manifestation qui, par le biais de la culture, aborde les problèmes du développement du tiers monde et la défense des droits de l'homme a beaucoup plu à l'Echevin Benthuy qui a ces matières dans ses compétences et qui est le président du Centre Culturel du Brabant Wallon.

Il nous l'a confié lors de l'inauguration de l'exposition, profitant de l'occasion pour remercier le Président de la coopérative, le Ministre-Président de la Communauté française et bien sûr le Président du Foyer Culturel et les membres du bureau qui ont beaucoup travaillé pour mettre au point cette première exposition du Foyer Culturel d'Ottignies Louvain-la-Neuve.



## CENTRE CULTUREL SAISON 91-92

Vous choisissez au minimum 4, 5, 6 ... spectacles  
(mais au maximum 2 marqués « S »)

L'abonnement comporte 7 spectacles (3 obligatoires et 4 au choix).  
Mais vous pouvez vous abonner à 8, 9, etc ... spectacles.

**Coût de l'abonnement minimum :** (7 spectacles) 3 500 F

**Prix des places séparées :**

Pour les spectacles belges :

adultes : 600 F - étudiants, pensionnés : 500 F

Pour les spectacles français :

adultes : 700 F - étudiants, pensionnés : 600 F

Pour les spectacles obligatoires, vous choisissez la série :

A 20 h 15	A Mercredi	B Jeudi	C Vendredi	D Samedi
Ciel de lit	6 nov.	7 nov.	8 nov.	9 nov.
L'éloignement	5 fév.	6 fév.	7 fév.	8 fév.
Le diable, l'amour et la mort	4 mars	5 mars	6 mars	7 mars

1. Festival de Wallonie : Orchestre de Chambre de Varsovie	Jeudi 10 octobre
2. Palmes de Mr. Schutz	(S) Lundi 14 octobre
3. Palmes de Mr. Schutz	(S) Mardi 15 octobre
4. Palmes de Mr. Schutz	(S) Mercredi 16 octobre
5. Ballet Folklorique de Leningrad	Lundi 28 octobre
6. Trilogie Marseillaise	(S) Mercredi 27 novembre
7. Trilogie Marseillaise	(S) Jeudi 28 novembre
8. Trilogie Marseillaise	(S) Vendredi 29 novembre
9. Chants et Valses du siècle dernier	Vendredi 20 décembre
10. La Comédie Française : La Nuit de l'Iguane	Mardi 7 janvier
11. La Revue	Jeudi 16 janvier
12. La Revue	Vendredi 17 janvier
13. La Revue	Samedi 18 janvier
14. Ballet Micha Van Hoeck	Vendredi 21 février
15. Barbier de Séville	Jeudi 27 février
16. Les Parents Terribles	(S) Jeudi 26 mars
17. Les Parents Terribles	(S) Vendredi 27 mars
18. Les Parents Terribles	(S) Samedi 28 mars

### SPORTS

## BASKET FÉMININ

A l'issue de la saison sportive, les Joueuses et le Comité ont le plaisir de vous communiquer les résultats obtenus :

— les Pupilles terminent deuxièmes du Championnat Provincial ;

— les Cadettes « B » (pratiquement toutes Minimes) terminent à la cinquième place ;

— les Cadettes « A » sont championnes invaincues de leur série ;

— les Dames quant à elles décrochent une très belle troisième place dans la hiérarchie brabançonne.

Ces excellents résultats méritent les félicitations aux joueuses et

les remerciements aux parents et « cadres » qui ont permis de les atteindre !

Par ailleurs, en Coupe de Brabant, les Jeunes du Rebond ont réédité l'exploit de la saison 1988-1989 : remporter les trois trophées dans les catégories dans lesquelles elles étaient engagées, c'est-à-dire : Cadettes, Minimes et Pupilles ! Bravo Mesdemoiselles.

Nous vous fixons rendez-vous dans le prochain numéro pour vous donner d'autres nouvelles du Rebond, entre autres le programme du début de saison.

Renseignements : Tél. 41 58 88

Le Comité

## CROSSE CANADIENNE

Le 27 mars dernier a eu lieu à Perwez la finale de la Crosse Canadienne de la Communauté française, organisée par l'ADEPS. L'école communale de Limauges, après plusieurs tournois éliminatoires, a représenté brillamment le Brabant.

Ces jeunes ont montré un esprit sportif et collectif.

Un grand merci au chef d'établissement, Mme Mambour, notre supporter le plus assidu ainsi qu'aux nombreuses personnes qui ont largement contribué à ce succès.



Photo de gauche à droite : Sébastien, Magid, Donan, Sébastien, Samir, Najate, Charly, Mélody, Samira, Malko et Mme Radermecker (professeur de gymnastique)

## LA « SEMAINE VERTE » DU 12 AU 19 MAI

DÉCHETS MÉNAGERS ET DÉGRADATION DE L'ENVIRONNEMENT

Sept jours pour jeter nos mauvaises habitudes : tel était le slogan de la Région wallonne pour le lancement d'une campagne de sensibilisation à la bonne gestion de nos déchets ménagers.

A Ottignies Louvain-la-Neuve, c'est le SECOB — Service Eco-Conseil du Brabant wallon — qui a été sollicité par Monsieur Lega, Echevin de l'Environnement, pour réaliser cette campagne.

Deux actions ont été menées auprès des jeunes, enfants et adolescents : d'une part, une campagne « propreté de la Ville et recyclage des déchets », et, d'autre part, un concours de création d'affiches sur le thème de la « promotion d'un comportement ami de l'environnement ».



Lors de la campagne « propreté et recyclage », les enfants des écoles primaires de Lauzelle et des Coquerées ont entrepris le nettoyage des sites de la Verte Voie, du Ry Angon et de la rue des Coquerées. On leur a expliqué l'utilité des bulles et des parcs à conteneurs, et ils ont appris à trier les ordures en fonction de leurs aptitudes au recyclage. Des poubelles sélectives ont été installées dans les cours d'école pour faciliter l'acquisition des bonnes habitudes de tri sélectif des déchets. Ils ont également appris la fabrication artisanale du papier recyclé.

Le concours de création d'affiches pour la « promotion d'un comportement ami de l'environnement » a été lancé pendant la « Se-

maine verte » et se clôturera le 15 septembre prochain. De nombreux prix seront offerts aux lauréats : vélo mountain bike, appareil photo, jeux de société sur le thème de l'environnement, etc. Les jeunes de 15 à 20 ans qui souhaitent y participer trouveront le règlement dans les établissements scolaires et aux administrations communales du Brabant wallon.

Pour tout renseignement, ils pourront également s'adresser au SECOB :

place de la Fêchère 19  
1450 Chastre

Tél. (010) 452289.

Alors, déchets-ordures à jeter ou déchets-ressources à recycler ?

Nos jeunes s'en préoccupent : demandez-leur.

## UNE JOURNÉE DE RÊVES ... FLEURIS

Les organisateurs de la campagne florale 1990 avaient voulu innover. Ainsi, en guise de premiers prix, il décidèrent d'inviter les lauréats du concours à une excursion d'un jour au merveilleux parc floral hollandais de Keukenhof.

C'est le 27 avril dernier qu'une quarantaine d'heureux gagnants, accompagnés de l'Echevin de l'Environnement, J. Lega, ainsi que de Messieurs D. Bidoul et J. Dumont du service des

espaces verts, se rendirent sur place. Le soleil ayant été largement de la partie, tous les participants furent enchantés de leur visite au cours de laquelle ils purent trouver toute l'inspiration nécessaire pour aménager leur propre jardin.

Personne ne doute, dès lors, que la campagne florale 1991 fera d'Ottignies Louvain-la-Neuve une Ville encore plus fleurie qu'auparavant.

## Participez au Concours floral 1991



## V.T.T.

Faites avec nous une balade en vélo-tout-terrain



Renseignements :  
J.C. Delespaux  
Tél. 41 1830



## TRIBUNE DES ÉLUS

Cette rubrique est réservée aux élus qui désirent s'exprimer sur la politique communale ou faire part de leurs opinions sur des sujets d'intérêt général.

### À OTTIGNIES, ON DANSE ...

Tout en compatissant aux laborieuses souffrances des étudiants, des enseignants et ... des parents en cette fin d'année scolaire, il est cependant plaisant de constater que les fêtes se poursuivent et se multiplient, grâce à des animateurs et des animatrices persévérants, ancrés dans les traditions ou férus de créativité.

Ce sont d'authentiques et méritants artisans de la vie sociale. Tout simplement. Sans revendiquer le titre pompeux de « conviviaux ».

#### ... et on densifie ...

Pour renforcer l'animation dans le centre d'Ottignies, il faut densifier et diversifier l'habitat familial et individuel, entre autres en appartements.

Il faut aussi encourager le commerce indépendant et (aménager des places de marchés et de manifestations festives.

Cette option globale est unanimement partagée.

Depuis la constitution, avant 1988, d'un important patrimoine immobilier et communal (de l'avenue Reine Astrid à la rue de la Station sur Mousty), l'aménagement, l'équipement et l'organisation du centre urbain d'Ottignies sont grandement et directement facilités.

Mais, il ne faut pas galvauder ce patrimoine.

#### ... raisonnablement et harmonieusement ...

Nous insistons donc, dans notre groupe des « Intérêts communaux », pour que les programmes de constructions dans le centre se conçoivent et se

réalisent raisonnablement et harmonieusement, à partir de plans particuliers d'aménagement (P.P.A.) régulièrement établis ou adaptés, de façon à fixer notamment les règles en matière de constructions et de permettre ainsi à la population de s'exprimer en parfaite connaissance de cause et non sur des projets confus (vaguement exposés), voire décidés en catimini, sans alternative ni possibilité de changement.

Cette préoccupation est d'autant plus justifiée qu'il est question de concentrer d'importantes administrations locales et autres (postes, finances, ...) sur près d'un hectare, en face de l'Hôtel de Ville, entre l'avenue des Combattants, la rue du Moulin et l'avenue du Douaire.

#### ... surtout pas à tort et à travers ...

Certaines conventions et réalisations récentes nous inquiètent.

Il y a, tout d'abord, cette convention (secrète) qui livre tous ces biens communaux du centre d'Ottignies à un promoteur immobilier, sans information du Conseil communal, sans projet alternatif, sans expertise formellement établie par une procédure contradictoire, en échange de la construction de bureaux, au travers d'un marché privé, etc...

Il y a cette construction d'un immeuble biscornu, au bas de la rue du Moulin, rompant agressivement l'alignement et le style des maisons avoisinantes jusqu'à handicaper l'accès et la vue. De façon volontaire, a osé affirmer M. Lega en réponse à

notre interpellation en Conseil communal, le 23 avril écoulé !

Comme il y a aussi ce clos emmuré qui s'érige sur cette prairie prolongeant la place des Ballons à Céroux.

#### ... dans la prairie Orban non plus ...

Comme il y a maintenant la volonté de la nouvelle majorité — soutenue par les Ecolos (?) — de lotir massivement la prairie Orban (près de 4 ha) située en face du Douaire, entre l'avenue des Combattants et la rue Bon Air pour ne laisser qu'un petit couloir en parc public !

Ce projet débattu publiquement — à notre demande — en Conseil communal du 21 mai dernier, prévoit la construction de 162 appartements et 6 maisons (relisez bien), à raison de 59 appartements dans le bas de la prairie (avenue des Combattants), 48 appartements sur le dessus, côté cimetière de Mousty (rue Bon Air) et 55 appartements plus 6 maisons, également sur le dessus, entre la rue Bon Air et le Tavernier. Cela pourra représenter 450 à 500 personnes et ... plus de 250 voitures !

Ainsi donc, ce site unique et irremplaçable sera impitoyablement livré aux promoteurs, sans autre forme de consultation de la population.

A moins que celle-ci, enfin mieux informée, réagisse en pensant aux générations futures, à l'Ottignies du nouveau millénaire.

Vite. Avant que le mal ne soit irrémédiable.

#### ... et la valse des millions ?

Au moment où ces lignes sont écrites, les comptes de 1990 ne sont pas encore connus.

Etant donné que le budget de 1990 a été modifié (adapté) en fin de la même année, il est prévisible que les résultats seront positifs. D'autant plus que le crédit de 16,5 millions, initialement inscrit pour l'acquisition de la prairie Orban (et d'une maison faisant partie de la même succession à l'avenue des Combattants), a été supprimé lors de cette modification budgétaire. Un truc (ou un troc ?) parmi d'autres.

Mais, la réalisation de quelque 2 250 m<sup>2</sup> de surfaces du bureaux pour les services communaux (en face de l'Hôtel de Ville) est estimée (?) à 95,6 millions. Comment ? Comment ?

Les nouvelles voiries et d'autres projets sommairement exposés en février dernier n'ont pas fait l'objet d'estimations sérieuses. Sans doute pour ne pas effrayer maintenant les contribuables avec des coûts qui s'élèveront en centaines de millions.

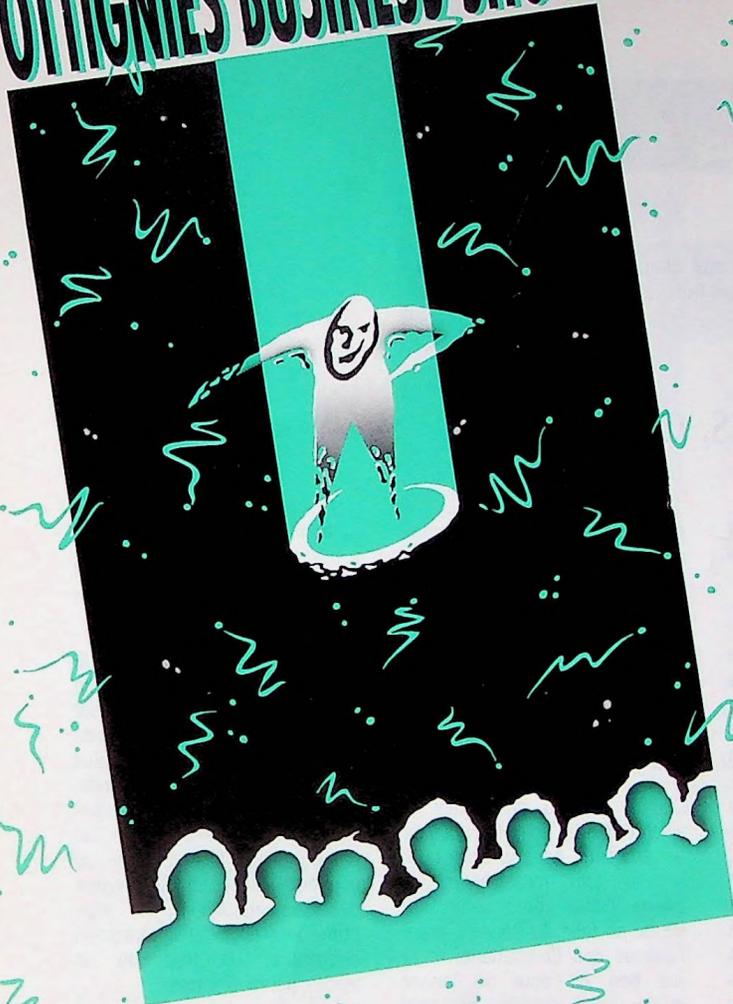
N'est-ce cependant pas élémentaire, en démocratie, de présenter à la population des projets plausibles comportant une étude comparative des incidences sur le cadre de vie des habitants et du coût de chaque projet ?

Sans ces informations de base, la participation est faussée.

Jean SONDAG  
Conseiller communal

1er

# OTTIGNIES BUSINESS SHOW



samedi 22 juin 1991 - 20h00

LE COMMERCE OTTIGNOIS MIS EN SCÈNE!  
EN APOTHEOSE, UN SUPERBE FEU D'ARTIFICE.



lieu : PARKING DU DELHAIZE



En collaboration avec l'association des commerçants et le comité des fêtes

## LIGNE DE DEPART.



PUBLICIS - ICB 3773

LE SOLEIL EST LÀ-BAS? PAS DE PROBLÈME, ON Y VA. TOUS DANS LA NEVADA. AVANT REDESSINÉ, CALANDRE REPROFILÉE, MOTEUR REPENSÉ. FILONS, FILONS. DEHORS, C'EST ENCORE LA PLUME. DEDANS, C'EST DÉJÀ LÀ-BAS. NI TROP CHAUD, NI TROP FROID. DE LA PLACE POUR CHACUN ET CHACUN BIEN À SA PLACE, CONFORTABLEMENT INSTALLÉ, L'ESPRIT VAGABONDANT DÉJÀ AU RYTHME DES ALIZÉS.

LA NOUVELLE LIGNE RENAULT 21 NEVADA  
VENEZ DÉCOUVRIR LES NOUVEAUX RENAULT 21 NEVADA 1721 ET 1995 CM<sup>3</sup> ESSENCE 2058 CM<sup>3</sup> DIESEL DE 72 À 120 CH DIN

Vive  
la vie  
en  
Renault



# RENARD

# RENAULT

Avenue Provinciale 51  
1341 OTTIGNIES  
010/61 47 62